

COVID 19
30 CASO NOBO

ACCIDENTE SERIO NA NOORD A LAGA UN DAMA HERIDA Y FOR DI TINO



**Un futuro briyante
ta spera San
Nicolas. E proyecto
Baby Beach ta e
comienso**



**Mas di
150 bari di
cerbes ta
forma un
kerstboom
Santa Claus
di Coca Cola
a adopta
rotonde di
Cumana**



**Dia Internacional
di Persona cu
Limitacion 2020**

**Sintonisa Canal 22 awe
nochi 8.00pm pa otro
edicion di E STREA di
Fin di Aña 2020**





GANADOR LO WORDO ANUNCIA E DIA
5 DI DECEMBER TA GANA 1.000 FLS
10 DI DECEMBER TA GANA 1.000 FLS
15 DI DECEMBER TA GANA 1.000 FLS
31 DI DECEMBER TA GANA 2.000 FLS

CORTA E CUPON AKI, TIRE DEN TOMBOLA NA OFICINA DI SOLO DI PUEBLO NA SANTA CRUZ 110.
POR CUMINSA TIRA COUPON TE DIA 30 DI DECEMBER, ENTRE 2 OR CU 5 OR DI ATARDI

NOMBER Y FAAM: _____

ADRES: _____

TELEFON: _____

ABONADO Si ☐ No ☐

COUPON



Covid 19

30 caso nobo

ULTIMO INFORMACION			
Casonan di Corona Virus na Aruba pa 2 di December 2020			
2/12/2020	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	30	28	2
Activo	139	125	14
Recupera	4718	4616	102
Positivo	4902	4786	116
Negativo	46051	-	-
Getest	50953	-	-
Getest na Airport	27259	-	-
Morto	45	45	0

Segun resumen di diaranson, 13 persona a recupera, a registra un total di 30 caso nobo di Covid-19, di cual 2 ta no-residente, cantidad di testnan ehecuta ayera ta 355 'positivity rate' local riba dia di awe ta 7%).

Activo tin awe ta 139 caso, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta na 45.

Hospital ta informa cu tin un total di 9 persona interna di cual 0 ta den Cuido Intensivo y 9 isola riba piso general.



UN DIANOBO CU FRANCIS

TUR MAINTA DI 8 OR PA 10 OR




STATEN VAN ARUBA

OPENBARE BIJEENKOMST OP 7 DECEMBER 2020 OM 14:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

Update door de Minister van Algemene Zaken Integriteit, Overheidszorg, Innovatie en Energie inzake REOI I en REOI II (Request for Expression Of Interest) Refineria di Aruba.

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek

*Gezien de huidige omstandigheden betreffende de Coronavirus (COVID-19) bedreiging, zal de onderhavige vergadering in afwezigheid van publiek en de pers plaatsvinden

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Durante otorgamento di premio di poder di hubentud:

“FIHA BO META, PREPARA BO MES, SIGUI DETERMINA PA LOGRA BO META”



Prome Minister Evelyn Wever-Croes cu a considera un gran honor di a representa colega Minister di Asuntonan Socia, Minister Glenbert Croes na e anochi di otorgamento di premio di Poder di Hubentud. Poder di Hubentud ta e proyecto cu ta para keto y reconoce nos hobennan pa trabounan y talentonan cu ta destaca den nan y alabes inspira otronan cu ne. Ta un gran orguyo cada biaha, Prome Minister a expresa, pa mira kico poder di hubentud ta

trece na luz di dia y ilustra e trabou, esfuerso y talento di nos hobennan riba diferente tereno.

“Mi ta gradici e comision encarga pa cada aña inspira nos hobennan pa participa y saca e miho for di nan. Tambe danki na mayornan pa stimula e hobennan pa logra cosnan grandi den comunidad. Si no ta pa e sosten ey, nos hobennan no lo por ta logranando tur locual cu nan ta logrando”, Prome Minister a expresa.

Na e ocasion, Prome Minister a dedica algun bunita palabra na e hobennan presente, cu extra enoke riba hobennan mucha muhe bisando: “No laga niun hende pone bo pensa cu pasobra bo ta hende muhe bo no por logra algo. Como e prome Minister President femenino na Aruba, nunca mi a pensa ora mi tabata hoben cu mi lo a yega na unda cu mi ta awe. E tempo ey mi atencion no tabata na politica, e tabata na cosnan similar cu boso hobennan gusta manera

estudio y deporte. Sinembargo ora cu nan a acerca mi pa drenta politica, mi a sinti cu mi lo kier haci diferencia na Aruba. Mi a sinti mi tabata prepara p’e pasobra ya mi a caba scol, mi a traha basta aña caba, mi a logra locual mi kier a logra riba cierto tereno y mi a pensa cu mi tabata prepara p’e, p’esey mi a asumi e reto. Ohala cu mi por inspira tur mucha muhe aki na Aruba cu kico cu bo hinca den bo cabes y bo ta determina y traha p’e, bo ta logr’e. Mi ta e prome hende muhe

cu a bira Prome Minister di Aruba pero mi no lo ta e ultimo”.

E conseho na tur hoben cu Prome Minister a laga atras ta: aspira, soña y pensa riba kico bo kier bira. Imagina bo den e rol ey y prepara bo mes den locual bo curason ta bati p’e y hunto cu determinacion bo ta logra. Danki na tur hoben, mayor y organisacion pa e proyecto bunita aki y ohala aki un paar di aña por mira e caranan aki ta haci cosnan grandi pa Aruba”.

Accidente ariba J.E.Irausquin Boulevard a laga un persona herida atras y un dama deteni



Diamars anochi algun minuut despues di e accidente na e crusada di Café o80 un otro informacion a drenta di un accidente altura di e post di Strandpolitie. Eynan tambe lo tawata tin hende herida.

persona cu sa regla di trafico lo no haci. Aki ta unda e dama tawata birando mas nervioso y na momento cu polis a puntre pa su rijbewijs esaki lamentablemente e dama hoben no por a mustre.

Na yegada polis a topa cu un Nissan March y un Toyota Yaris. Chauffeur di e Yaris tawata un dama actuando poco nervioso, cual ta logico durante cu un persona haye involvi den un accidente.

Pa loke ta e chauffeur di e March na yegada di Paramediconan nan a bay atende cu ne. Durante cu nan tawata canando bay ambulance e homber a sak den otro y lo a haya un ataka. Esaki a causa cu Paramediconan a actua di biaha. Segun nos por a compronde e cabayero lo ta sufri Epilepsia, despues di a stabilise na e sitio e la wordo transporta pa Hospital.

Polis a pidi asistencia di ambulance debi cu chauffeur di March a resulta herida. Na e sitio por a compronde cu e dama na stuur di e Yaris lo a bay na su man robes y dal frontal contra e Nissan March, lagando e manehador herida.

Tambe e dama lo a bisa polis cu e kier of a hala su auto paso esaki tawata stroba trafico, algo cu un

Pa loke ta e dama hoben agentenan na e sitio a bay over na detene pa core auto sin rijbewijs y a pidi transportwagen cu na yegada a hibe warda di polis.



Dia Internacional di Persona cu Limitacion 2020

“Aruba lo bira dia den, dia afo, hopi mas special como pais na e momento cu nos ta duna nos muchanan special e balor, e inclusion, e respet, e cariño, e amor y oportunidad cu nan tur merece” ta parti di palabranan di minister G. Croes durante su observacion di e Dia Internacional di Persona cu Limitacion di 2020 (Video Plataforma di Persona cu Limitacion(PPL) – Dedicacion na Dia Internacional di Persona cu Limitacion 2020).

Tur aña, riba 3 di december, mundo ta observa dia Internacional di Persona cu Limitacion (PcL). E aña aki, e pandemia COVID-19 a crea un situacion mundial sin precedente y a pone cu 2020 lo keda marca den nos buki di historia como e aña cu poblacion mundial a wordo afecta severamente riba tur nivel di salud, incluyendo salud social-económico y emocional. Pa es motibo Nacionnan Uni (NU) a declara pa e aña aki e siguiente tema pa Dia Internacional di Persona cu Limitacion: ‘REconstrui Miho: un mundo post COVID-19 cu ta inclusivo, accesibel y sostenibel, pa y cu e Persona cu Limitacion’ (‘Building Back Better: Towards an inclusive, accessible and sustainable post COVID-19 world by, for and with persons with disabilities’).

Rond mundo, hasta bou di circunstancianan ‘normal’, e situacion di bida pa e Persona cu Limitacion por lo general ta menos faborabel. Door di nan limitacion

nan ta wordo considera un grupo di sociedad cu ta vulnerabel. Hopi biaha nan situacion di salud ta relativamente menos bon, nan nivel di educacion ta mas abou, nan participacion den mercado laboral ta menos y pa e motibo aki nan capacidad economico tambe ta relativamente poco. Pues, e crisis mundial COVID-19 a empeora e estado di vulnerabilidad pre-existente di e Personanan cu Limitacion y a haci nan un di e gruponan mas afecta.

Na Aruba Ministerio di Asunto Social y Labor y Departamento di Asunto Social ta felicita y gradici tur mucha, hoben y adulto special, famianan, instancianan cu ta sirbi interes di Personanan cu Limitacion, Plataforma pa Persona cu Limitacion y comunidad henter riba e Dia Internacional pa Persona cu Limitacion.

Na mes momento ta urgi tur esun cu ta mas cerca di e Persona cu Limitacion, sea si e ta chikito of grandi, pa mas ainda sigui conecta cu nan, uzando cualkier medio disponibel, sigui vigila nan salud y bienestar, sigui saca nan di isolacion y stimula nan participacion den e bida social dinamico di tur dia.

Door di inclusion di esun cu ta mas vulnerabel Aruba lo logra un recuperacion di COVID-19 cu lo sirbi tur hende igual, mas y miho y asina hunto cu tur partner, tambe lo contribui na ‘construi bek y miho’ un bienestar pa un y tur. Pabien Aruba y feliz dia!



Gana tur dia un CACHI CACHI Christmas Edition

1 GANADO TUR DIA DI AFL. 1.000,-

Con pa Hunga:

Cu cada compra di 1 florin pa sorteo di merdia of anochi, bo ta ricibi 1 Number Gratis! Sorteo di “Cachi Cachi” ta tuma lugar den sorteo di anochi y dia domingo 2:00PM

CU CADA COMPRA DI	
AFL. 1,-	1 Number GRATIS!
AFL. 2,-	2 Number GRATIS!
AFL. 3,-	3 Number GRATIS!
AFL. 4,-	4 Number GRATIS!

Mas bo inverti, Mas number gratis bo ta ricibi!

Number di Cachi Cachi ta ariba e mesun ticket!

Campaña ta valido desde 1 di december te cu 31 di december 2020.

Pa mas informacion por yama Lotto na 525-7555 of bishita nos oficina situa na Paardenbaaistraat #10, Oranjestad of B.v.d. Veen Zeppenveldstraat 21, San Nicolaas

www.lottoaruba.com

Accidente serio na Noord a laga un dama herida y for di tino



Noord - Diamars anochi pa mas o menos 10:30 polis a wordo informa di un accidente na e T-kruising altura di Café o8o, y cu tin hende herida. Mesora unidadnan di Noord y tambe Strandpolitie a bay e sitio.

Na yegada nan ta topa cu e dos auto un Kia Cerato y un Honda(RHD). E Kia tawata cara panort mientras e Honda tawata cara pazuid.

Den e porta robes di e Honda e impacto a

tuma luga. Eynan tambe tawata unda e ocupante cu ta un dama tawata sinta. Door di e impacto e dama a resulta por bisa seriamente herida y tawata benta den e auto.

Su amiga cu lo ta e chauffeur a spanta y tawata grite pa e lanta y te hasta a bay asina leu di sacudi e amiga. E dama herida tawata keha di dolor y e medio comunica cu e Paramediconan, pero despues no a papia mas.

Door di e impacto



contra e porta di auto Paramediconan a solicita pa Brandweer. Na yegada bomberonan mester a corta e porta pa asina saca e dama.

E crusada a wordo cera mesora door di varios patruya, pa asina evita autonan stroba trabou di ambulance y despues

tambe bomberonan.

Polisnan di trafico a yega pa haci nan investigacion y compila datonan

Ban participa den e 'TeamUp4Shady Car Rally'

E Youth Club di YMCA ta sumamente druk cu tur e preparacionnan pa e 'TeamUp4Shady Car Rally'. Esaki lo tuma lugha ariba diadomingo 20 di december, cuminsando for di 10or di mainta dilanti Massive FM na San Nicolas y lo ta finalisando pa 2or di merdia na YMCA San Nicolas. Lo tin diferente tarea cu mester wordo completa pa asina haya punto y e gruponan cu mas punto lo gana premionan atractivo. E inscripcion ta costa 25 florin pa auto y por inscribi na YMCA Dakota of YMCA San Nicolas.



E meta di e actividad aki ta pa, di un banda, recauda fondo pa Shady, un mucha muhe di 9 aña cu mester busca su salud den exterior, y, di otro banda, recauda fondo pa e Youth Club pa asina nan por sigui cu nan plannan pa haci tayernan pa nos hobennan y actividadnan

pa e comunidad.

Nos kier a yama danki na e companianan cu ya caba ta dunando nos un man pa haci e dia aki uno exitoso y cu diferente premio: Massive 103.5 FM, Paper Sisters, Mario's Sport Shop, Popcorn Dancer

Club, The Movies, Islander Grill Restaurant y AVC.

Bo kier pasa un dia alegre hunto cu famia of amistades y alabes yuda un bunita causa? Inscribi na e 'TeamUp4Shady Car Rally' y bo lo tin e oportunidad pa gana diferente premio. Sigui

e Facebook di YMCA Youth Club y YMCA Aruba pa haya informacion actual y tambe pa haya sa na ki momento nos ta na radio of television pa por sintonisa.

Nos ta conta riba bo sosten!

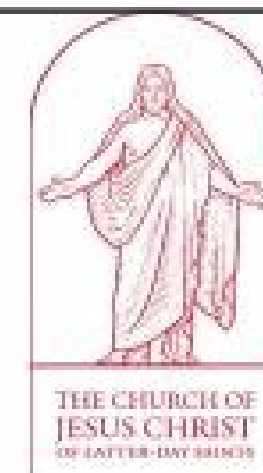


ONE BY ONE

Text "LIGHT" to 71234 to get daily reminders on your phone.

December 2020

When Jesus Christ was born, angels proclaimed, "Peace on earth, good will to men." This December, the promise remains the same. As we serve others the way Jesus served, we can end 2020 on a hopeful note. Use this calendar for inspiration as you use every day as a new opportunity to #LightTheWorld.



Tuesday



GIVING TUESDAY

Give like Jesus did. Make a donation to charity, or volunteer with a local nonprofit and post a link so others can participate.

01

Wednesday

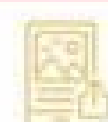


HERO HIGHLIGHT

Who represents Christlike love to you? Highlight them on social media.

02

Thursday



PEACE ON EARTH

Help others feel peace as Jesus did. Post a picture or video to social media that brings you peace and calm.

03

Friday



THE CHRIST CHILD

Jesus's birth brought hope. Watch The Christ Child, screenshot a moment that gives you hope, and share why on social media.

04

Saturday



PAY IT BACKWARDS

Show gratitude like Jesus did. Think of someone who served you and return the favor.

05

Sunday



FAST RELIEF

Fast as Jesus did. Go without a meal or two and donate the cost to a food charity. Share a link to the charity.

06

Monday



SIGNS OF CHRISTMAS

Lift others like Jesus did. Decorate a neighbor's door with Christmas greetings. Then share a picture of what you wrote on social media.

07



HEALTH CARING

Show appreciation for health-care workers. Share a post inviting others to do the same.

08



WORDS OF LOVE

Be mindful of those you love, like Jesus was. Send your favorite book to a faraway friend.

09



LIGHT THE FAMILY TREE

Like Jesus, you can honor those who came before. Learn about one of your ancestors and share their story on social media.

10



TREATS TIMES TWO

Share as Jesus did. Make two plates of treats. Drop one off to a friend; give the other to someone the friend suggests.

11



SHOP WITH CARE

Jesus cared for His community. Support a local business. Make a holiday purchase, buy a gift card, or post a positive online review.

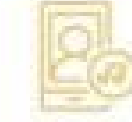
12



SERENE SUNDAY

Take time to reflect like Jesus did. Tune out distractions and find a quiet place to think about what brings you closer to God.

13



SOCIAL SING AND SERVE

Gather together with those you love to sing and serve. Learn more at LightTheWorld.org/sing.

14



LOVE MOM & DAD

Honor your parents (or a parental figure in your life). Call them, visit them, and post about them on social media.

15



SHINING STAR

Dedicate the star on your tree to an influential friend. Share a photo of it along with a tribute to your friend on social media.

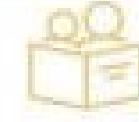
16



CHRISTMAS DINNERS

Just like Jesus, you can feed the hungry. Make a donation to a local food bank or drop off food to someone who could use it.

17



CHRISTMAS STORIES

Make time for children like Jesus did. Read a beloved children's story to a child.

18



LETTERS OF LIGHT

Contact a local nursing home and ask what you can do to safely bring holiday cheer to the residents.

19



LOOPING LUKE 2

Share a video of yourself reading a verse from Luke 2. Tag a friend to do the next verse and start a chain to verse 20!

20



TOGETHER TIME

Invite as many family members as you can to get together for a virtual hangout.

21



SHARING LIGHT

Like Jesus, you can teach through stories. Share an inspirational story from your life.

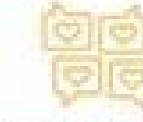
22



GIFTS FROM GOD

You can express gratitude as Jesus did. Reflect on the gifts God has given you and share your gratitude online.

23



GOODWILL TO FAM

Jesus cared for His loved ones: Go around the dinner table tonight and tell each person why he or she is loved.

24



LIGHT OF THE WORLD

Open your Bible to John 8:12, take a picture, and post it to social media with a message about how Jesus brings light into your life.

25



LIGHT 2021

Turn the challenge to #LightTheWorld every day into a New Year's resolution. Don't be afraid to share your goal online.

26

Minister Dangui Oduber: Un futuro briyante ta spera San Nicolas. E proyecto Baby Beach ta e comienso



– Diamars atardi Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber a acudi na Baby Beach pa oficialmente duna inicio na e comienso di construccion di e proyecto di Baby Beach Promenade. Esaki a sosode den un ceremonia caminda e mandatario a expresa e importancia cu e proyecto aki tin pa e area di Baby Beach y su futuro desaroyonan economico pa San

Nicolas.

Ainda por corda cu aña pasa na luna di november tabata tin e groundbreaking di e proyecto di Baby Beach. E expectativanan tabata haltu y e tempo ey e proyecto tabata encera cu lo a amplia e beach haciendo esaki mas grandi door di yena e area cu mas santo blanco. Lo a percura pa crea mas area di parkeo, mehora e



infraestructura, percura pa tin landscaping, contruccion di bañonan publico, construccion di Kioskonan y construccion di un restaurant di calidad. E proyecto original tabata un bunita proyecto cu lo tabata un balor agrega pa San Nicolas. E proyecto lo a crea empleo y stimula e economia di San Nicolas.

Sinembargo na comienso di aña 2020 Aruba a haye confronta cu un pandemia mundial y debi na esaki e proyecto no por sigui manera e tabata planea. E proyecto no tabata por a wordo financia mas manera tabata planea. Esey a haci cu mester a haci un re-diseño y trece cambion na e proyecto aki, na un manera creativo a busca e fondonan necesario pa asina aki e proyecto por a continua asina e Minister Oduber a trece dilanti.

Minister Dangui Oduber a menciona cu e contento cu e proyecto di Baby Beach ta continua apesar di tur e retonan, obstaculo y problemanan financiero ocasiona pa



COVID-19. Na un manera creativo a percura pa busca e fondonan pa asina e proyecto aki por continua. E proyecto aki ta planea por wordo entrega na aña 2021. Esaki ta hopi importante pa e desaroyo integral cu Gobierno tin pa San Nicolas.

Minister a menciona cu percura caba pa drecha e 2 piernan na Rodgers Beach cu ta wordo hopi bishita. Tin hopi interes den e desaroyo di San Nicolas, recientemente a haya presentacion di un grupo cu ta interesa pa bin cu un boutique hotel na San Nicolas, esaki sigur ta cuadra cu e maneho di Gobierno caminda ta trece hotelnan chikito pero di calidad, Minister Oduber ta spera cu esaki por keda concretisa.

Por mira varios inversionnan importante tumando lugar den e sector turistico. Esaki ta muestra cu sector priva tin confiansa den nos paiz, nos economia y den e maneho di Gobierno. Hyatt a haci un inversion di 15 milyon dollar den un swimming pool pa adulto, tambe Divi Tamarijn a haci un renobacion di nan cambernan, otro inversion cuantioso. Segun Minister Dangui Oduber tur esaki nan ta desaroyonan positivo cu ta crea un spinoff effect den nos economia creando empleo.

E proyecto aki ta comienso di un futuro briyante pa e desaroyo economico y turistico pa San Nicolas.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: BISHITA OFICIAL DI PROME MINISTER NA DOW



Diaranson Prome Minister Evelyn Wever-Croes, kende ta encarga cu e Ministerio di Infraestructura a bishita e departamento DOW pa saluda y conoce e empleadonan. DOW ta

un organisacion grandi cu ta importante pa e desaroyo di Aruba, specialmente den e aspecto di infraestructura. Na e ocasion, Prome Minister a scucha di e empleadonan pa haya sa

kico ta locual nan ta mira of sinti cu Gobierno por yuda den dje.

“Awor cu ta fin di aña y ainda tin hopi trabou cu tin cu wordo haci, ta importante pa tende kico ta e necesidadnan. Despues di a scucha di e

empleadonan, mi tin tur confiansa cu por logra e metanan cu tin riba e tereno di infraestructura y desaroyo di nos Pais”, Prome Minister a expresa.

Segun Director di DOW Marlon Croes, e bishita

di Minister Presidente tabata importante pa haya sa su pensamiento, pa di e forma aki por duna contenido na e maneho cu e ta bay hiba. E bishita tabata productivo y empleadonan ta sinti mas motiva pa sigui traha pa hiba Aruba dilanti.

Top 95

CANAL 22

TOR DIAMARS Y DIAHUEBS

8:00 P.M.

E Strea di Fin di Aña

Diabierna awor Departamento di Impuesto ta cera parti merdia

Departamento di Impuesto ta participa cu diabierna awor, dia 4 di december 2020, e oficina principal na Camacuri como tambe nan oficina na MFA Noord, MFA Paradera, MFA Santa Cruz, y MFA Savaneta lo ta cera parti merdia en conexion cu reflexion interno pa cu Dia di Belasting. Esaki ta nifica cu diabierna awor lo brinda servicio na publico di 7:45 te cu 11:30 di mainta.

Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa tuma nota di e participacion aki pa evita cualkier inconveniencia. Dialuna, dia 7 di december 2020, Departamento di Impuesto ta habri bek y tur servicio lo continua manera custumber.

Gerencia di Departamento di Impuesto
2 di december 2020



Sintonisa Canal 22 awe nochi 8.00pm pa otro edicion di E STREA di Fin di Aña 2020



Mas di 150 bari di cerbes ta forma un kerstboom

Santa Claus di Coca Cola a adopta rotonde di Cumana

- Como un forma pa duna bek na comunidad y trece ambiente di paz y felicidad riba nos isla, empleadonan di Tropical Bottling Company y Brouwerij Nacional Balashi a adopta e rotonde di Cumana riba Watty Vos Boulevard. Ey a hiba no menos cu 152 bari di cerbes Balashi, cu ta poni strategicamente di tal forma cu nan ta forma un kerstboom.

“Ta un vision cu a nace di buena fe pa trece speranza pa Aruba despues di tur locual a pasa den aña 2020”, asina Rowald Werleman di Brouwerij Nacional Balashi a indica. “Di e forma aki nos ta cera aña y cu e speranza pa otro aña por trece prosperidad den comunidad”

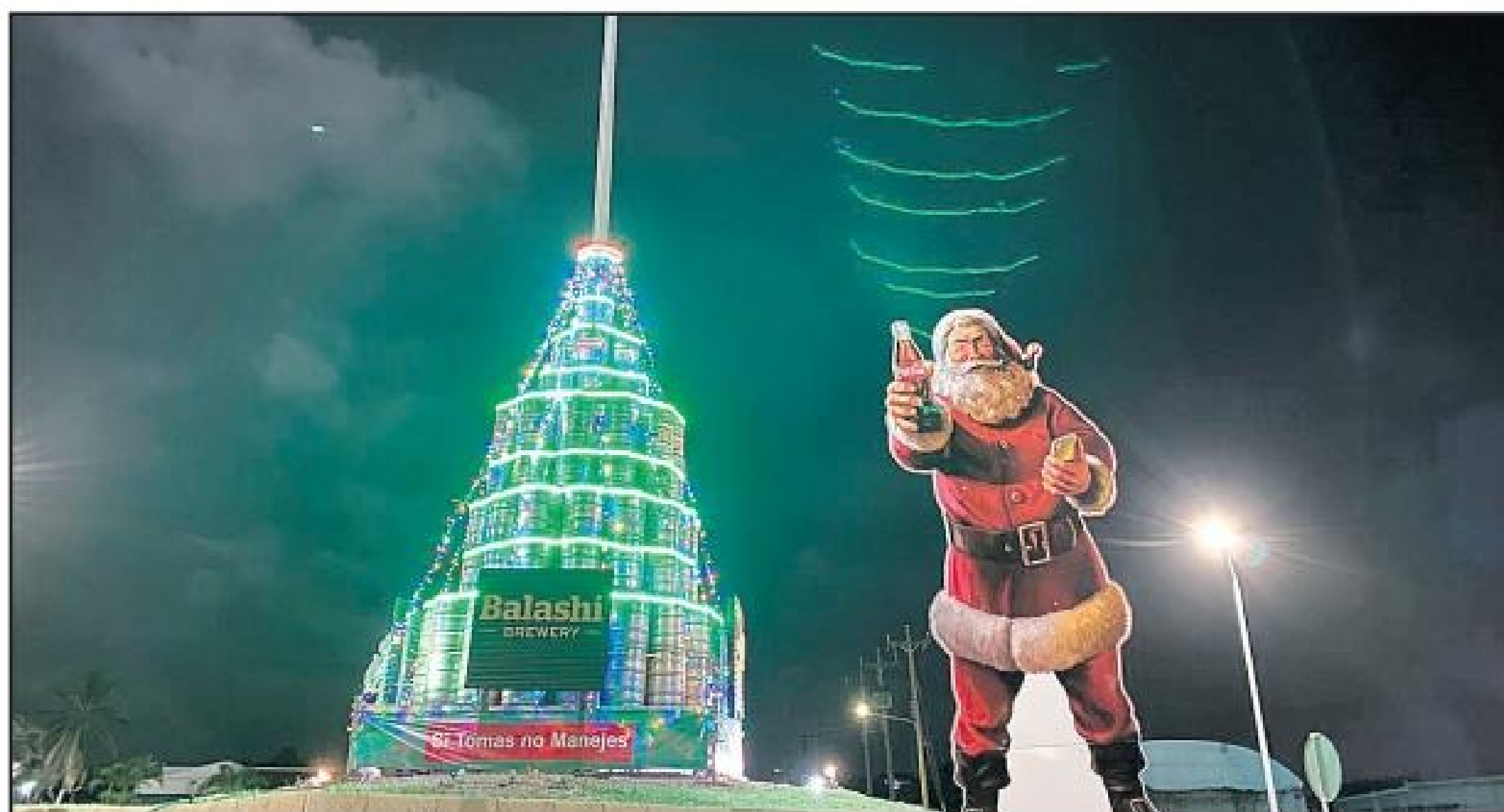
E barinan di cerbes bashi lo tabata destina pa hotel, casino y otro clientenan, pero debi na e situacion, lamentablemente nan a keda sin un destinacion. E ora a decidi pa uza e mesun barinan aki, pone nan na otro y bira un adorno riba rotonde di Cumana. Cu masha orguyo un grupo chikito di trahadonan local a lora manga na e rotonde y decor’e.

Ta invita henter comunidad pa ora sali

keiro, pa pasa na e rotonde di Cumana y admira e trabou duro cu un grupo chikito di trahado a hinca den otro, dedica na henter comunidad di Aruba. “Hunto nos lo sali di e situacion cu nos ta aden”, asina Rowald Werleman a termina bisando.

A cuminsa produci cerbes Balashi desde 1998 caba, mientras cu na 2011 a lanza cerbes Chill riba mercado. Brouwerij Nacional Balashi ta produci cerbesnan fresco netamente Arubiano, gusta tanto pa nos localnan como tambe pa turistanan.

Tropical Bottling Company ta e distribuidor oficial di Coca-Cola desde prome cu di dos guerra mundial. Coca-Cola como marca, semper a enfoca riba e union di famia, pa hunto comparti e miho momentonan, specialmente durante temporada di pasco. Coca-Cola y Tropical Bottling Company ta corda pueblo cu e aña aki, a pesar di tabata dificil, ta e cosnan chikito y momentonan den famia ta bal mas cu tur cos y cu nos tempo ta e regalo di mas bunita cu nos por regala nos sernan stima.



Coca-Cola y celebracion di pasco semper a bay man den man y e aña aki despues di hopi aña, por mira un boter di Coca-Cola 200z edicion

di pasco riba mercado. Y Tropical Bottling Company ta orguyoso cu nan refresco ta produci localmente door di nos mesun hendenan.

Como un manera pa gradici pueblo y trece un poco alegria di pasco, nan tambe a contribui na decora e rotonde cu e famoso Santa Claus di Coca-Cola.

ATENCION!

Si casonan positivo di Covid-19 sigui subi
Tin cu Reintroduci Medidanan.

Bautismo emocionante di Crash Test Dummies Cycling Club su uniform



Diasabra 28 November 2020, na Cancha Sally Petra Mahuma, Crash Test Dummies Cycling Club a batisa nan uniform den presencia di e hobennan y muchanan di Marc Generation Airsoft Team.

Un atardi yena cu emocion na momento cu tur miembro ciclista a yega den nan uniform nobo cu e logo di Marc Generation Airsoft Team. Despues di algun palabra di e presidente di Marc Generation Airsoft Team, Crash Test Dummies Cycling Club a batisa nan uniform den un forma diferente y a haci entrega di un donacion sorpresa na e organizacion.

Crash Test Dummies

Cycling Club ta un grupo di amigo ciclista cu a uni hunto pa un bon causa. Na aña 2014 Crash Test Dummies Cycling Club a wordo funda cu e meta di yuda promove instancianan social den nos comunidad door di representa nan den e deporte di ciclismo. Den pasado Crash Test Dummies Cycling Club a representa Fundacion Autismo, Fundacion Contra Cancer di Prostaat y awor por bisa cu nan tin e honor di por representa y carga e logo di e organizacion Marc Generation Airsoft Team.

Marc Generation Airsoft Team ta un organizacion non-profit cu a wordo funda na aña 2010. Desde aña 2015 e organizacion ta brinda hobennan y muchanan e

oportunidad di practica gratis e deporte di Airsoft. Pa medio di e deporte e organizacion ta logra e meta di guia y motiva hobennan pa ta activo den un forma positivo. Cu hopi amor y dedicacion un grupo di lidernan voluntario ta participa tur diasabra y diadomingo den e trainingnan pa yuda stimula disciplina y alavez yuda inspira e hobenan pa logra nan metanan den bida.

Awendia e organizacion ta conta cu 40 mucha y hoben miembro, pero e interes pa practica e deporte di Airsoft ta birando mas grandi entre e hobennan y muchanan den nos comunidad. Si abo mucha of hoben kier sa mas di Airsoft of kier practica e deporte tuma contact cu Marc Generation Airsoft Team via nan facebookpage; <https://www.facebook.com/mgat.aruba>

Crash Test Dummies Cycling Club kier duna un danki special na tur su miembronan cu a uni y contribui pa sorpresa tur hoben y mucha di Marc Generation Airsoft Team.

Crash Test Dummies Cycling Club ta contento di por contribui na yuda cumpra mas material pa asina mas hoben y mucha por sigui practica e deporte di Airsoft.

Censo ta informa/ recorda lo siguiente:

Por favor tuma na cuenta cu e fechanan stipula pa e gruponan:

1. Di 1 december pa 11 december 2020, solamente pa e grupo 60 plussers, cual nan rijbewijs a caduca por haci un cita pa renovacion di nan rijbewijs na e manera indica akibou. Pa esnan di edad avanza cu no tin habilidad digital, por yama nos na Censo entre 09:00 cu 11:00 or of 14:00 y 16:00 or pa nos por haci e afspraak aki pa e persona.

Rekesito: Mester bin personalmente y trece:

- Afl 50,00 (cash of swipe)
- Bo rijbewijs cu a caduca.
- Carta di Dokter pa personanan di 65 anja bai ariba y si ta trata di renobacion di rijbewijs Categoria B-E, C, D.
- Por cumpra e documento aki na postkantoor pa Afl 8,00. Despues mester hiba esaki pa bo dokter di cas. Dokter di cas ta cobra pa yena esaki. E documento aki pa ley ta valido pa 3 siman despues cu dokter firma esaki.

2. Di 14 december pa 18 december 2020, solamente pa e grupo cu a pasa nan examen pero cual NO a haya oportunidad pa saka nan caarchi di rijbewijs ainda. Nan lo por haci afspraak na e manera indica akibou.

Rekesito: Mester bin personalmente y trece:

- Afl 50,00 (cash of swipe)
- Un ID of paspoort valido
- Declaracion di Polis cu bo a pasa

examen cu exito (Rijvaardigheidsverklaring)

- Carta di Dokter cu bo a usa dia bo a pasa bo examen

3. Di 21 december 2020 en adelante lo atende publico en general cu nan rijbewijs a caduca, of lo caduca pronto of cu a pasa nan examen cu exito.

Rekesito: Mester bin personalmente y trece:

- Afl 50,00 (cash of swipe)
- Bo rijbewijs cu a caduca.
- Carta di Dokter pa personanan di 65 anja bai ariba y si ta trata di renobacion di rijbewijs Categoria B-E, C, D.
- Por cumpra e documento aki na postkantoor pa Afl 8,00. Despues mester hiba esaki pa bo dokter di cas. Dokter di cas ta cobra pa yena esaki. E documento aki pa ley ta valido pa 3 siman despues cu dokter firma esaki.

Afspraaknan ta habri riba nos website www.censo.aw/afspraak maken/ documenten en inlichtingen/aanvragen-rijbewijs.

Por favor, corda atene bo mes na e fechanan ariba indica pa cu e gruponan ora di haci bo afspraak, paso esaki ta e secuencia di gruponan cu lo wordo atendí prome como prioridad.

Pa mas informacion, acudi riba nos website www.censo.aw/Producten en diensten/

Rijbewijs.

Con nos departamento lo procesa e retraso Manera indica ariba nos lo cuminsa cu e grupo vulnerabel prome. Despues nos lo atende cu e grupo cu a pasa examen pero ainda no tin ningun caarchi Rijbewijs den nan poder. Esaki pa duna Bureau Examen Rijbewijs tempo pa registra e resultadonan di e examennan den e sistema nobo. Despues lo sigui cu tur cliente cu nan rijbewijs a caduca.

Pa casonan extraordinario:


1. p.e. viahe pa exterior cu urgencia, por manda un mail na info@censo.aw.

2. Tambe pa e grupo cual nan rijbewijs a caduca y esaki ta den pasa un aña for di e fecha cu e la caduca, por favor tuma contacto di biaha cu info@censo.aw pa nos por dunabo un fecha pa renoba esaki mas pronto posibel. Tin por lo menos un retraso di 4000 pa 5000 rijbewijs cu a caduca y no por a wordo renoba ainda. Censo lo trata di recupera di e retraso aki mas liher posibel. Ta calcula cu den dos luna di tempo nos lo por logra esaki. Ta pidi cooperacion di tur hende y den un corto tempo tur hende por tin nan Rijbewijs Arubano na ordo. Na principio por ta cu bo persona lo tin cu warda un tiki mas largo pa haya cita. Si bo rijbewijs no a caduca ainda, por favor duna otronan cu si nan rijbewijs a caduca caba chens di haya nan afspraak.

Kerstboomlandia a habri su container ayera

Multitud a basha bay busca nan kerstboom

Mantene Distanciamiento Social



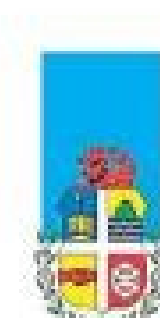

Mantene un distancia minimo di 1.5 meter

MAS DISTANCIA = MAS SALUD

HUNTO NOS POR stop'e atrobe!

Si bo tin tos, dolo di garganta y keintura, yama bo Dokter di cas of 2800101

Pa mas informacion bishita: www.arubacovid19.org


En conexion cu celebracion di 100 aña di MetaCorp: Pelicula gratis na IMAX durante e prome siman

Pasa na The Movies @ Renaissance Marketplace pa reclama bo entrada

di december 2020: Gloria – Movies, Dining, Entertainment, and Play, uzando e tecnologia IMAX ta cla pa habri su portanan pa Aruba. Esaki como parti di e celebracion di 100 aña di MetaCorp. Pa motibo di COVID-19 no por celebr'e manera lo kier, pero esey no a stroba e compania netamente Arubiano pa inverti no menos cu 40 miyon florin den un centro di entretenimiento.

MetaCorp ta conoci pa duna bek na comunidad y un biaha mas a bin cu e idea con pa haci algo pa Aruba completo, asina Devin de Veer, coordinador di benta y mercado na Gloria – Movies, Dining, Entertainment, and Play, a bisa. Nan a scoge pa haci un siman di pelicula gratis dia 10 di december te 16 di december 2020.

E campaña pa busca entradanan gratis ta cuminsa diaranson dia 2 di december desde 12:00PM na The Movies situa den Renaissance Marketplace. Por inscribi desde 12:00PM te 8:00PM y lo sigui te ora yena tur e salanan completo.

Na momento cu Gloria – Movies, Dining, Entertainment, and Play habri e portanan diahuebs dia 10 di december 2020, lo tin no menos cu 2200 persona cu por bay



admira pelicula pa dia, teniendo cuenta cu distanciamiento social. Tur hende por yega The Movies @ Renaissance Marketplace, inscribi p'e super card y bo ta cla! Cu esey por disfruta di e beneficianan pa otro aña. Pa loke ta trata e super card, por inscribi 2 hende of mas, pasobra e no tin limite.

E concepto ta completamente diferente, pasobra e ta trece entretenimento na un otro nivel. Devin de Veer a expresa cu e mes tin biaha ta lubida cu e ta na Aruba, esey ta pa motibo cu

na momento drenta Gloria, e luga ta parece manera ta na Merca bo ta. Separa di pelicula den e 10 salanan, tin opcion di diferente restaurant, luga di ijscream, Starbucks y hasta tin un playground grandi pa e muchanan.

The Movies ta ofrece diferente opcion pa famia completo. Pa esunnan cu kier bay cera conoci cu e compleho di entretenimiento cu muchanan chikito, anto por busca entrada gratis pa e pelicula Despicable 3. Den IMAX lo bo por admira Batman y haya sa

kico IMAX ta di berdad. Tin e area di VIP y esaki ta pa 18 aña bay ariba, lo tin e pelicula di Fast & Furious 7.

“Corda bon cu ta hopi mil hende lo por mira pelicula gratis den e prome siman aki, pero mester inscribi prome pa ricibi bo ticketnan. Orario di cinenan ta varia for di trempan atardi te anochi. Ora cuponan yena, no por entrega mas carchi, pues sigura bo carchinan trempan”, asina Devin de Veer a termina bisando.



TRADICION DI DANDE REVISA

Un di e herencianan cultural di nos historia oral, cu ta resona desde antaño, ta ora Dande ser canta y e contesta “Ai Nobe” ta sigui. Transferi di generacion pa generacion pa e epoca actual, e ta resona manera un eco di pasado.

Na final di aña tin dos ocasion special cu nos ta celebra. Pasco di nacimiento, nos ta desea otro paz y felicidad. Aña Nobo, cambio di aña, cu yen di optimismo nos ta desea otro un bon, feliz y prospero aña nobo. Nos ta habri aña yen di optimismo, bon intencion y propositonan positivo.

Dande ta un di e tradicionnan folklorico di Aruba. E isla di Aruba conoce e tradicion musical aki ya pa mas cu un siglo. Considerando e isolacion y limitacion geografico di Aruba como isla e musica aki a desaroya un estilo tradicional, un estilo tipico di Aruba. “O, Dande nos a yega na bo porta”. Cu e frase aki e cantante di Dande ta saluda e famianan Arubiano, 31 di December, despues cu 12 ‘or bati.

E palabra “Dande” probablemente ta deriva di e palabra spaño “parranda” y e verbo “parrandear” cu ta un termino colectivo (grupo) cu ta implica intencion festivo y di diberticion, tambe un grupo festivo y expresivo tocando instrumento o cantando, cu ta busca pa diberti y deleita. Un otro definicion ta “bay di un luga pa otro” of “diberti”. E expresion cultural Dande riba su mes por ser considera “un saludo”. Net despues di mei anochi e musiconan ta bishita casnan di famianan den cual nan ta canta un serenata cu e miho deseonan pa cada miembro di e famia. Pues, nos por considera e Dande un saludo pa e aña nobo.

Un di e cantantenan mas bieu di Dande di “tambu” ta Willem Serverius Geerman, naci na aña 1836 (miho conoci como Pa Wimpy Maduro (1836-1903)), fam di su tata ta Maduro. E tabata interpreta Dande un manera cu e tabata pone hende yora. Otro “Danderonan” hopi conoci, di antes ta: Jaco Vos, Jan Geerman, Juan (Goi) Krozendijk (1854), Buchi Mon Krozendijk (1880) esnan di fam Maduro, Mo-Tito Croes (naci na 1894) y esnan di fam Willems (tur di siglo 19). Di ‘Pa Wimpy Geerman’ (1836) sigui pa generacion despues, nos ta yega na Goi Krozendijk (1854), Buchi Mon Krozendijk (1880), Goi Ras (1906), Vicente Ras (1930) y Bertrando Thiel cu ta tocado di tambu y wiri (1966).

Rudolf Boekhoudt (naci na aña 1927) ta un conocido tocado di acordeon pa Dande.

Un otro historia di e origen di Dande ta cu Dande a origina despues di 1836 na Savaneta, unda na aña 1860 Dande a ser composita y canta pa Jan Leoncio Pieter Koolman Jr. (q.e.p.d.). Commandeursbaai tabata un di e prome luganan unda e colonialistanan y gobernantenan (temporalmente) di Aruba tabata biba, despues Oranjestad a bira capital (haf nobo) di Aruba y e sede di gobernacion. Antes tabata uza un instrumento musical so, esta un “tambu” y tambe tabata toca musica di Tambu.

Tambu ta un instrumento di origen Africano. Despues musica di Dande a “plama” pa entre otro Santa Cruz, Noord y Paradera. Otro fecha cu ta ser menciona ta cu na 1863, despues di abolicion di esclavitud, Dande y Tambu a origina y den e alegria di emancipacion a sigui desaroya. Den un historia Dande su origen ta na Corsou y na Aruba el a sigui desaroya den e contexto local Arubano, cu su “colorido local”. E tabata existi prome cu 1863, pero no tabatin restricción manera riba

Tambu, cu tabata ser toca den secrecia. Manera ya menciona tabatin mas musiconan di Dande, na diferente luganan na Aruba, pero como no tabatin medionan di comunicacion diponibel manera awendia (radio, television, corant, telefon, internet etc.) no a registra tur e diferente musiconan, pero si e musica tabata popular (conoci). E asina yama berea tabata forma caminda di contacto entre e diferente luganan na Aruba.

Mescos cu otro tipo di musica tambe Dande tin su desaroyo y cambianan. E versionan di e cantica a cambia y tin diferente version. Tin Dande cu versionan largo cu su parti tristo y su parti alegre, pa alegra curason di esnan cu ta scuche. Por ehempel Mo-Tito Croes tabata canta un Dande mas lihe y Vicente Tromp cu a agrega un cambio den e tono y e la haci e Dande menos lihe. E texto di e cancion ta ser adapta na e sitio y e momento specifico (tempo y contexto) di e toca, tin cantante ta improvisa y segun e ta canta ta pasa cu sombre rond den cual tabata deposita moneda di cen preto y placa gai. Den epoca di segura y pobresa tabatin menos Dande pasobra no tabatin suficiente bebida y cuminda, tambe no tabatin placa (tempo “berans”). Cen preto y placa gai tabata ser considera moneda di suerte. Originalmente tabata kita sombre ora drenta un cas pa duna respet, no pa tira placa aden. E tiramento di placa den sombre a desaroya den careda di tempo.

Awendia ta hopi mas placa (pa trece bon suerte?) ta envolvi den e paranda di Dande.

Antes tabata uza tres instrument so, esta Fio, Tambor y Wiri (raspa metalico). Tambe sa uza un Raspa (traha di calbas). Tambor tin cuero (di bestia chikito) dos banda, Tambu tin cuero na un banda so y ta ser toca cu man. Despues di tempo tambe a cuminsa uza instrumentonan manera Maraca, Marimba (un caha cu un buraco cu tres o cuatro plachi di metalnan riba dje), cuarta (procedente di Europa pa Venezuela) y tambe tin algun musico ta uza guitarra y Acordeon. E trahadornan cu a bay traha na Cuba (1917-1922) a trece algun di e instrumentonan aki, manera guitarra y maraca, cu despues a bira popular y tambe un parti esencial di musica Arubano. Tabatin diferente tipo di Dande, por ehempel Dande cu Tambu, Dande cu Fio, Dande cu Tambor y tambe Dande cu Sinfonia di Man.

Den luna di November preparacion tabata cuminsa ya cu tin tocado ta cuminsa controla y prepara nan instrumento y si ta necesario haci reparacion (e.o. cambia cuerda o cuero). Ta cuminsa train Dande y otro piezanan segun fin di aña ta yegando. Na e casnan cu ta ansioso pa ricibi Dande (si no tin luto) ta cuminsa traha boyo di maishi di rabo (Sorghum bicolor), pa ta cla pa dia 31 di December. Un bon sopi di bestia chikito ta ser prepara y tambe antes tabata tin e rom, coecoei, jenever y bols pa asina ricibi e tocadonan y bishitantenan.

Tabatin di nos antepasadonan cu ta uza e siguiente ingredientenan pa traha coecoei (cucui): e parti abao blanco di e blachinan di mata di agave (Agave sisalana, tin hende ta yame cucuisa) fermenta cu rom blanco puro y pa e color cora ta uza fruta di tuna (Opuntia elatior). Ta corta e blanco di e blachinan y dera nan den tera cu carbon di palo, pa nan horna pa un anochi. Despues ta sace y cole, ta saca un awa manera stropi, mescla esaki cu rom blanco



(sin holo), pone tiña di fruta cora di tuna y cole un biaha mas. Tin hende tabata pres e blachinan den mashin di pres pa saca e likido (wak mashin pa pres caña).

E tipo di agave (Agave sisalana), tambe yama sisal pa cabuya, tin un ingrediente cu yama agavose cu ta haci hende bira burachi (roes). Di esaki e Aztecanan ta traha pulque of octli.

Un otro manera pa prepare ta, cu ta uza e siguiente ingredientenan: cawara chikito fermenta cu rom blanco puro, menta, sucu y sea ta uza tinta di color berde of cora (awendia). Tambe tin un version (moderno) di “koekoei” traha di un mescla di simia di anis, casca (bast) di canela, rom y sucu. Mescos cu ta e caso cu tequila, tin imitacion di e producto autentico.

E tocadonan di Dande ta train pa ultimo biaha e anochi di 31 di December, bai cas un rato pa habri 12 ‘or na cas y tuma bendicion di mayornan. Na cas nan ta saborea nan sopi cu boyo, dal un brindis y despues reuni pa cuminsa cu e paranda di fin di aña. Antes tabatin paranda di Dande cu ta dura di 12.30 ‘or 1 di januari te dia 6 di januari 12 ‘or di anochi. Di cas pa cas ta pasa cantando pa un y tur, pa hende grandi y muchanan por haya un bon aña. E tocadonan di Dande tabata bati porta, toca dos pieza, ricibi cen preto y placa gai y dal nan brindis di aña nobo. Dia 6 di januari, dia di Epifania (manifestacion di Jesus na e Reynan Mago), e paranda ta termina, despues e grupo ta reuni un biaha mas pa parti locual a ser colecta (placa). Den epoca di antaño lehano na Egipto y Arabia tabata tin celebracion di e solsticio di invierno. Den oriente Epifania ta yama Hagia phota, loke kiermen, e luz santo (wak e tema sincretismo religioso, mescos cu den e tradicion di Dera Gai na Aruba).

E sombre tabata keda yen yen di placa y leu a leu tabata tin hende cu ta tira placa di papel den e sombre. E cantantenan tabata haya mayoria di e placa ya cu despues di e trabou duro di cantamento nan tabata perde nan stem pa algun dia largo.

E tradicion di Dande, e cuminda y bebidanan ta custumbenan cultural tipico di Aruba, cu ta di gran importancia pa nos identidad cultural. Dande ta ancla den curason di hopi di nos hendenan y ta forma parti di nos patrimonio historico y cultural. Un Bon Aña Nobo!

Apertura “no oficial” di MFO Shelter (shelter multifunctional) y lansamento di logo y number nobo: Fundacion Contra Violencia Relacional



Den pleno siman di e campaña Orange 2020, den cual ta traha riba conscientisacion contra violencia, e Fundacion pa nos Hende Muhenan den Dificultad a organisa un apertura “soft” di nan shelter nobo cu ta acapara 16 unit mas acerca di locual nan tin, cu ta facilita cu por yuda mas cliente.

Hunto cu e apertura no oficial di e Shelter Nobo a lansa nan number y logo nobo den e luna den cual e fundacion ta cumpli 25 aña di existencia. Fundacion Contra Violencia Relacional ta e number nobo di Fundacion pa nos Hende Muhenan. Sra. Audrey Croes a duna un presentacion di e logo nobo y a splica di e cambio di number.

Na e ocasion aki a yama Sra. Dora Koolman Croes, Dama Protectora y Fundadora di e Fundacion danki y a entregue un bouquet di flor como muestra di aprecio. A dedica un danki special na tur e miembronan di e fundacion durante tur e añanan. Un danki special a bai pa Sra. Yvonne Spellen cu tabata

presidente di e fundacion desde comienso (1995) te cu 2016 ora ela baha. Sra. Suzy Kock, Presidente di e fundacion a duna un speech den cual ela gradici un y tur cu a haci e soño pa por cumpli cu e “Verdrag van Instambul” na unda Aruba no solamente ta cumpli cu e rekesitonan internacional pa loke ta maltrato relacional. Na e ocasion aki a presenta e presidente di e Fundacion bou number di Fundacion Contra Violencia Relacional Sra. Audrey Croes.

Sra. Magaly Maduro, coordinadora di e awor yama Fundacion Contra Violencia Relacional a duna esnan presente un recorrido di e lugar conforme protocolnan di Covid y a expresa su alegría cu e ta wak e unitnan bira un realidad cu tin posibilidad pa yuda mas hende awor. E proyecto aki tabata posibel cu ayudo financiero di Hulanda via e Minister di Binnenlandse Zaken Knops cu a coopera pa realisa esaki. E invitadonan a consisti di e Minister Presidente di Aruba, Evelyn Wever Croes,



Minister di Asuntonan Social, Sr. Glenbert Croes, representantenan

di Hulanda na Aruba VNO, miembronan di Directiva y empleadonan

di e Fundacion.

DEN PRESENCIA DI STAKEHOLDER Y PARTNERNAN ESENCIAL:

Aeropuerto di Aruba a celebra e re-apertura di trafico aereo comercial entre Latino America, Centro America, Caribe y Aruba! ORANJESTAD – Despues di e anuncio cu a wordo haci na Oktober door di Gobierno di Aruba, Aruba a habri su frontera bek pa bishitantenan di Latino America, Centro America y islanan di Caribe dia 1 di December 2020, cu excepcion di Venezuela por lo pronto. Pa Aeropuerto di Aruba, esaki ta nifica cu desde 1 di December, 2020 lo yama bonbini atrobe na pasaheronan di Avianca, Copa Airlines, Wingo, Sky High y Air Century cu lo transporta pasaheronan cu buelo directo for di Colombia, Panama y Republica Dominicana. Awo cu frontera ta habri e lo ta posibel pa pasaheronan conecta via aeropuertonan hub na Bogota of Panama pa mercadonan secundario manera Brazil, Chile y Argentina. Aruba su re-apertura a sosode den varios fase, monitoria di serca pa Gobierno di Aruba y DVG pa sigura cu biahamento pa Aruba ta mas safe posibel. Pasaheronan for di tur mercado mester muestra prueba di un PCR test cu a sali negativo of mester haci e test na e Testing Center situa na Aeropuerto di Aruba su area di yegada.

Aeropuerto di Aruba hunto cu stakeholder- y partnernan importante (Ministerio di Turismo, ATA, AHATA, DCA, ANSA y representante di e Aerolineanan) a conmemora e momento importante aki despues di un ausencia di e 5 aerolinea- y pasaheronan pa mas di 8 luna.

“E ta nos placer pa yama bonbini bek na nos 5 aerolineanan partner y tur e pasaheronan di Latino America, Centro America

y Caribe. Aeropuerto di Aruba tabata cla desde 15 di Juni 2020 pa ricibi tur pasahero for di tur destinacion desde momento cu a finalisa tur e cambionan necesario na aeropuerto pa por sigura un experiencia safe pa tur pasahero y empleado. Nos ta hopi agradecido pa e pasenshi y e lealtad di nos aerolineanan partner, y nos ta sigur cu tur pasahero lo wordo trata cu e mesun calor Arubiano cu nos pasaheronan ta custuma cu ne,” asina CEO di Aruba Airport Authority N.V. CEO Joost Meijs a bisa. Air Century lo cuminsa cu su servicjonan desde 2 di December 2020, Sky High y Wingo desde 3 di December 2020, Avianca desde 4 di December 2020 y Copa Airlines desde 12 di December 2020. Pa mira tur schedule di tur aerolinea por bishita www.airportaruba.com.

In the presence of essential stakeholders and partners:

AUA Airport celebrated the re-opening of commercial traffic flow between Latin American, Central America, Caribbean and Aruba!

ORANJESTAD – After the announcement made back in October by the Aruba Government, Aruba reopened its borders on December 1st, 2020 to visitors from Latin America, Central America and Caribbean islands, except for Venezuela for the time being. For AUA Airport, this means that as of December 1st, 2020 it will once again welcome passengers on board of valued airline partners Avianca, Copa Airlines, Wingo, Sky High and Air Century bringing passengers directly from Colombia, Panama and the Dominican Republic. With the borders now be-



ing open, it will also be possible for passengers to connect over airport hubs in Bogota or Panama to secondary markets such as Brazil, Chile and Argentina.

Aruba's diligent reopening has happened in phases, monitored closely by the Government of Aruba and the Department of Public Health to make traveling to Aruba as safe and easy as possible. Passengers from all markets must submit a negative PCR test upon arrival or get tested at the Testing Center located at AUA Airport.

AUA Airport together with key stakeholders and partners (Ministry of Tourism, ATA, AHATA, DCA, ANSA and Airline Representatives) commemorated this important moment after the absence of these

5 airlines and passengers for more than 8 months.

“We are delighted to welcome back our 5 airline partners and all passengers from Latin America, Central America and Caribbean islands. AUA Airport has been ready to process all passengers from all destinations as of June 15, 2020 when we finalized all the necessary changes at the airport to ensure a safe and healthy passenger handling experience for all passengers and staff. We're truly thankful for the patience

and loyalty of our airline partners, and we're convinced that all passengers will be greeted and treated in the accustomed warm Aruban way,” said Aruba Airport Authority N.V. CEO Joost Meijs.

Air Century will resume service as of December 2, 2020, Sky High and Wingo as of December 3, 2020, Avianca as of December 4, 2020 and Copa Airlines as of December 12, 2020.

For updated airline schedules please visit www.airportaruba.com.

**PUEBLO A HAÑA SU
PEN BEK**

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500

NACIONNAN UNI TA ADVERTI CU E PANDEMIA POR CAUSA UN "GRAN CRISIS DI DEBE SOBERANO" NA AMERICA LATINA



E Secretario General di e Organisacion di Nacionnan Uni (UN), Antonio Guterres, a afirma cu na America Latina "ta vislumbra un posibel grancrisis di debe soberano otro aña" debi na e gasto cu a genera den e paisnan di e region pa atende e pandemia.

E maximo representante di UN a participa dialuna den un cumbre virtual priva di hefenan di Estado y di Gobierno di Centroamerica, integrantenan di e Sistema di Integracion Centroamericano (SICA), unda cu analisa e situacion economico, social y ambiental frente e pandemia. Segun Guterres, e crisis door di e coronavirus "lo amplia significamente e gap di cinanciamiento" den e region, loke cu por causa "un gran crisis di likides."

E panorama aki ya a wordo poni riba mesa pa e Comision Economico pa

America Latina y Caribe (Cepal) di NU den su informe 2020, unda cu ta referi na e obstaculonan cu e paisnan di e region lo tin pa haya e recuperacion di su economianan y e añanan cu lo tuma pa bolbe na e situacion prome cu 2020.

Concede mayor alivio Frente e situacion complejo economico aki, Guterres a pidi na e Fondo Monetario Internacional (IMF) y Banco Mundial (BM) pa retrasa of cancela e cobramiento di debe cu e paisnan Latinoamericano ta mantene cu e organismonan aki te na fin di 2021 pa "concede nan un mayor alivio."

Pa Guterres, na e momento aki ta existi "e oportunidad di reconstrui atendiendo e debenan structural" y di "enfrenta un recuperacion economico cu ta priorisa e solidaridad y in-

clusion," e pagina web di SICA ta recoge.

En cuanto e situacion economico regional, e propio IFM a proyecta un caida di 8,1% di e Producto Interno Bruto (GDP) di America Latina y Caribe

durante e aña aki debi na e impacto cu coronavirus a causa.

Te cu awor aki, America Latina y Caribe ta suma casi 450 mil morto door di COVID-19 y mas di 13

miyon di persona a resulta contagia.

Den e region, Brasil y Mexico ta encabesa e cifranan mas halto di victima door di e virus aki, cu 173.120 y 105.940 morto, respectivamente.



SKINA CRIOYO CATERING Y DELIVERY SERVICE

**TA PRESENTA SU SERVICIO SPECIAL
PA PASCO Y AÑA NOBO**

- * HAM DI PASCO
HORNA. (mas o menos 4-5 kg) (jamon Horneado) Afl. 60,00 - 75,00
- * GALIÑA JENA
HORNA (2000 gr) (pollo relleno horneado) Afl. 40,00
- * CALACUNA HORNA
(mas o menos 5 - 6kg)
(pavo horneado) Afl. 75,00 - 90,00
- ** CALACUNA JENA y Horna 5-6kg
(pavo relleno y horeando)
Afl. 90,00 - Afl. 110,00
- * PIA DI PORCO
HORNA (mas o menos 4 - 5kg)
(pernil horneado 4-5kg) Afl. 75,00
- AJACA di GALIÑA of PORCO OF MIX Afl. 7,00 pa un
(10 of mas Afl. 6.50 pa un)

HACI BO PEDIDO PROMER CU DECEMBER 23, 2020
LO ENTREGA DIA 23 y 24 DECEMBER 4PM - 7PM
25 DECEMBER - 10.00 AM - 4.00 PM

HACI BO PEDIDO PROMER CU DECEMBER 30, 2020
LO ENTREGA DIA 30 Y 31 DECEMBER 4PM - 7PM

Sra. Ana.Tel. 5948921.



Tipline: 585 9500

e-mial: solodipueblo@gmail.

UN LOGRO EMOCIONANTE



Dia 7 di october ultimo Turtugaruba a haya un yamada di Ocean Faith Watersports: nan a topa cu un turtuga den condicion critico y nan lo trece aden na Palm Beach. Edith y Richard van der Wal di Turtugaruba mesora a bai topa nan. E ta trata di un Turtuga Blanco (Green turtle) grandi den condicion masha malo. E tin un tumor hopi grandi riba su flipper dilanti y algun tumornan chikito mas. Fuera di esaki e ta parece hincha y no por sambuya bou awa pasobra tin hopi aire den su curpa (potret #1).

Sabiendo cu e cuminda principal di un Turtuga Blanco ta consisti di yerba di lama cu ta crece riba e fondo di lama, e lo ta fatal si e no por sambuya.

Un grupo di voluntario cu hopi dedicacion (Staff di Veterinary Clinic Wayaca, Shjunam Carolina y famia, Turtugaruba, FPNA) a duna nan aporte pa rehabilita e tortuga cu a haya e nomber Shelly-Ann. Na principio Shelly-Ann no kier a come y cu hopi pa-

senshi a duna cuminda via tubo. Poco poco su condicion fisico ta bira miho y despues di tres siman e veterinario Stephany Wever a kita e tumornan exitosamente den un operacion di 2 ora y mei. Tambe e problema di e flota a wordo soluciona dor di saca e aire for di su curpa. Suficiente pa e por sambuya? Of Shelly-Ann ta un floater cu ta keda drif y no por landa bao di awa?

Esaki wordo getest den un portable pool den lama. E ta tuma un cuater voluntario pa transporta Shelly-Ann riba un brancard te cu e lama. Pero bale la pena, cada dia e ta sambuya miho! (potret #2) Y e por come riba su mes, un indicacion cu e ta sinti bon.

E herida riba su flipper drechi ta cura rapidamente y Shelly-Ann a hanja un flippertag na e flipper banda robes. E number ta WC13666. Si un hende lo wake den futuro den e laman, please report to Turtugaruba, Turtle Hotline +297 5929393

E momento a yega despues di ex-



actamente 4 siman, pa transporta Shelly-Ann pa e ultimo biaha riba e brancard pa e beach (potret #3). Awor e ta riba su mes. E no ta custumbra pa cana. Probablemente un biaha so el a move riba santo, ora cu ela sali for di e neishi como

hatchling, kisas un 25 anja pasa! Poco poco e ta cana direccion di lama (potret #4), ta dreña, logra landa y sambuya bou awa. Suerte Shelly-Ann, bon biahe (potret #5 y #6)

EKSITOSO CORSO PA FAMILIARISA KU AWA PA MUCHA DI 3 I 4 AÑA KU ORCA A ORGANISÁ

Djadumingu último na Písina Bennie Leito a terminá un curso pa muchanan di 3 i 4 aña familiarisa ku awa, organisá pa Swim Club Orca Curaçao (Orca). Ta hopi “great” pa mira kon kontentu e muchanan i nan mayornan tabata ora ku tur e muchanan a pasa na tèst ku éksito. Durashon di e curso tabata 3 luna riba djasabra di 4’or pa 5’or di atardi i djadumingu di 9’or pa 10’or di mainta, esta dos bia pa siman nan tabata haña instrukshon den forma di wega. For di kita miedu te ku bula for di e sprenplank di 1 meter e muchanan a siña serka e instruktornan di Orca.

Kabando e curso aki no ta nifiká ku e muchanan sa landa, semper nan mester tin un “gordel” bisti i nan mester ta kompañá pa nan mayor (nan). Djadumingu 29 di novèmber último e muchanan a risibí nan sertifikado, riba e pòtrèt por mira tur e muchanan ku a pasa nan



tèst ku éksito.

Na luna di febrüari 2021 lo kuminsá un curso nobo pa muchanan di 3 i 4 aña familiarisa ku awa.

**WASTE HANDLING
CLEANING SERVICES**

**SCEPTIC TANK
(7 CUBE)**

**PRIJS SPECIAL
AWG 75,-**

**YAMANOS NA:
560 3500 OF 563 4201**

**UN WEBSHOP
NOBO RIBA
INSTAGRAM**

12V
Twelve

Nos ta introduci 'twelvi' un forma nobo y simpel pa shop online. E pagina aki ta ofrese e siguiente categoria:

- Women
- Men
- Kids
- Accessories
- Electronics
- Beachwear
- Plus sizes
- Maternity
- Shoes
- Home decor
- Sportwear
- Kitchen tools

Probachando e diferente variedad cu nos ta ofrese nos tin un fuerte compromiso cu nos cliente unda cu nos ta inclui idea y gusto di cliente dunando prijs y opcion di pago atractivo.

Pa compra cu nos ta masha facil: Mandanos un mensahe via instagram cu bo order y size. Si nos tine na Aruba caba nos por deliver e pabo y si no nos ta pre order. E pedido ta tarda 15 dia so pa yega Aruba!!

Uza codigo: **Solodipueblo12** y ricibi 10% off riba bo prome compra.

Logo:@untoldnarrative

TUR COS RIBA PAGEFEED TA 20\$

NUMBER 34

SOLO Di Pueblo

Lotto Merdia
DECEMBER 1 2020

CATACHI
Sorteo # 3053

1998

4779

8756

BIG 4
Sorteo # 3053

0770

1OFF
Sorteo # 1109

4065

ZODIAC
Sorteo # 3053

4972

Sagitario

Lotto Anochi
DECEMBER 1 2020

CATACHI
Sorteo # 7203

4357

6905

9785

BIG 4
Sorteo # 6247

8787

1OFF
Sorteo # 952

0516

ZODIAC
Sorteo # 5006

1956

Aquario

Lotto Merdia
DECEMBER 2 2020

CATACHI
Sorteo # 3054

2889

6615

6119

BIG 4
Sorteo # 3054

6785

1OFF
Sorteo # 1110

6636

ZODIAC
Sorteo # 3054

7876

Capricornio



Lotto Anochi DECEMBER 1 2020	
LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	
	360.000,-
LOTTO DIA	
Sorteo # 5257	03-13-14-20-21
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
5 x Match 4	
154 x Afl. 8,00	
	55.000,-
MEGA	
Sorteo # 1303	10-23-26-30
0 x Jackpot	Mega Ball 02
0 x match 4	Proximo Jackpot
4 x Afl. 500,00	
76 x Afl. 50,00	
75 x Afl. 15,00	
	450.000,-

SOLO SALUD

**NO SALI
DI CAS SI NO
TA UN ACTIVIDAD
ESENCIAL**

**TENE NA
CUENTA E USO
OBLIGATORIO
DI TAPABOCA**

Si bo tin tosamento, dolor di garganta y/of problema pa hala rosea, yama: 2800101

**KEDA TUMA MEDIDA DI
HIGIENA Y PROTECCION!**

- Laba man frecuentemente cu awa y habon. Si no tin acceso na awa uza hand sanitizer a base di alcohol di 60% of mas.
- Evita di mishi cu bo wowo, nanishi y bo boca.
- Nister of tosa den e parti paden di bo elleboog of uza un napkin y tir'e afo mesora.
- NO duna hende man pa saluda.
- Evita contacto cu hende malo.

SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

HOTLINE

SOLO Di Pueblo

744-0444

**CAPT'E
Y MAND'E**

WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

10FT

20FT

30FT

PRIJS DI BAKI:
\$150-175-200-250

*PRIJS TA DEPENDE DI KI TIPO DI SUSHI

YAMANOS NA:
560 3500 OF 563 4201



Bo mester laga alcohol pa bo baha peso?

Ora cu nos kier perde peso, ademá di haci hopi ehercicio y hiba un dieta ekilibra, nan ta recomenda nos pa no bebe bebidanan alcoholico.

Su consumo ta impacta directamente riba e balansa y den con nos ta luci.

No obstante, algun dokter ta indica cu pa baha di peso, no ta necesario stop di bebe alcohol por completo. Esey si, semper y cuando e ta cu moderacion.

Haya sa mas di esaki den e siguiente articulo.



tonan.

3. Fiha vet

Por ta bo a lesa of scucha e frase cu ta bisa "alcohol ta fiha vet". Esey ta completamente berdad, ya cu e ta stimula e organismo pa e produci mas estrógeno. E hormoon aki ta stimula e acumulacion di vet (vooral den hende muhe.)

4. Ralentisa metabolismo

Ora cu nos bebe alcohol, e curpa no tin e capacidad pa kima vet ni haci e digestion corectamente. Varios ora despues di e consumo, ainda nos ta sinti nos mes "pisa" sin importa cuanto cuminda nos a come.

5. E ta cansabo

Bebe hopi alcohol ta produci deshidratacion, cual ta traduci den fatiga. Bo no tin gana di haci nada mas cu drumi of tira bo mes riba sofa y wak television. No lubida: sin movimiento no tin bahamento di peso.

Alcohol no ta e culpabel di tur cos malo

Den actualidad, ta normal pa come p'afo di cas, por lo menos, un biaha pa siman, specialmente durante dianan di zomer.

Entre e comemento cu amigonan, alcohol nunca ta falta...

Sin embargo, no ta e unico culpabel cu bo no ta baha di peso.

- Aunke ta berdad cu bebidanan alcoholico ta un di e enemigonan di dieta y di salud, tambe ta existi otro factornan cu ta haci nos aumenta di peso of no



por perd'e manera nos kier.

- Debi na su caracter hipercalorico (un gram di alcohol ta mescos cu 7 caloria) ta asocia e glasnan cu obesidad.

Mas di un lo a scucha algun biaha e expresion "bierbuik" (barica di cerbes), pero, claro, un caña" no ta culpabel di tur nos molester-nan.

E exceso di peso ta surgi tambe pa motibo di otro mal habitonan, manera e alto consumo di alimentonan procesa, e pikimento entre ora, falta di ehercicio, sedentarismo, etc.

Tambe ta depende e tipo di bebida cu bo bebe. Por ehempel, un glas di cerbes tin 100 caloria.

Imagina un salida "normal" cu amigonan unda cu bo ta bebe cuater glas y batata hasa. Esey ta traduci den 1000 caloria. Si bo ripiti esey un biaha pa siman, lo bo a gorda un kilo den un luna.

Sin embargo, nos mester kibra cu e mito cu alcohol "ta gorda" of si ta bon, ban laga nos demonis'e.

Consumo modera ta beneficia nos tanto den ora cu nos scoge opcionnan mas santo, manera biña cora, por ehempel.

Ultimo consideracionnan

E clave pa baha di peso no ta den laga alcohol di un dia pa otro, sino pa mantene un dieta saludabel y reduci e cantidad di caloria pa dia.

E relacion entre obesidad y bebidanan ta depende di e tipo y di e dosis.

Compañá e consumo di alcohol cu habitonan realmente saludabel por ta e secreto.

Esey kiermen cu bebe un glas di biña of un di cerbes te cu dos biaha pa siman, no lo tin cambionan significativo den bo peso of bo salud riba su mes si:

- Bo realiza ehercicioan fisico di forma regular. Asisti na gym of cana bay trabao.
- Come di forma sano y ekilibra. Laga hamburger of pizza un banda.
- Bandoná sedentarismo. Usa trapi na luga di lift.
- Cambia refresco pa awa.

Mal alimentacion y sedentarismo ta e principal causanan di obesidad rond mundo. E consumo di alcohol, ademá di esey, ta haci'e pio.

Bebidanan alcoholico tin casi e mesun caloriano cu un refresco of un chocolate shake. Ademá e ta reduci nos metabolismo, ta kita nos energia pa entrena of haci ehercicio.

Consumo modera di alcohol ta di 1 of 2 kelki di biña of cerbes pa dia den hende homber y 1 den hende muhe, semper y cuando bo sigui un dieta saludabel y practica ehercicio 3 biaha pa siman.

Sin embargo, no exahera e consumo. Alcohol ta asocia na numeroso problemanan di salud a largo plazo. Manera por ehempel, nos por cita hipertension, colesterol halto, problemanan di curason, depresion of problemanan di stoma y higra, entre otro.

E perdida di peso ta debe cu e habito aki ta:

1. Ponebo come mas

Ora cu nos consumi un poco di alcohol, nos ta mas propenso na e consumo di fastfood (vooral snacks).

Si, en cambio, si nos bebe awa of un juice natural durante lunch of dinner, nos lo aleha di e tentacionnan culinario y nos lo prefera opcionnan mas saludabel.

2. Sconde e caloriano

Sin cu nos haya sa, un glas ta aumenta bastante caloria, hasta mas cu e cuminda riba su mes.

- Por ehempel un "piña colada" tin 160 caloria, un daiquiri, 170, biña 120 caloria y whisky, 100 caloria.

Aunke bo por pensa cu esey no ta hopi, e problema ta residu cu bo no ta bebe un solo drinks, sino varios, ora di compañá cierto pla-



CON PA REDUCI ACIDO URICO



Protuberancias
por tofos

Siña controla y vooral reduci acido urico den sanger, ta fundamental. En particular si ta pa esnan cual nivelnan di acido urico ta halto.

Esaki por ocasiona diferente dolencia manera "gout", piedra den riñon y insuficiencia renal.

A continuacion nos lo bay contabo brevemente den kico ta consisti e problema aki como tambe algun remedi y receta casero pa reduci acido urico. Pone atencion pasobra nos ta bay cuminsa!

Acido urico: kico pa sa riba e problema aki

Acido urico ta e descomposicion di substancianan kimico yama purina. Esakinan por wordo haya den alimentonan manera anchovi, sardin, berdura y lacteo.

Segun e Biblioteca Nacional di Medicina di Merca, acido urico ta bay "reciclado" ora cu e celnan ta muri y ta yuda proteha e adeernan. E riñonnan ta esunnan encarga di filtra nan y ta wordo elimina den urina.

Sin embargo, ora cu e curpa ta produci demasiado acido urico, esaki ta acumula den e articulacionnan, tendon y algun organo manera riñon.

E causanan di e aumento di acido urico por ta diferente. Esaki por ocasiona

Ademas e ta conta cu acidonan "sano" cu ta desintoxicar e curpa di manera natural y ta elimina e acido urico.

2. Bebe juice di cherry

Bebe tur dia dos cuchara di juice di cherry, cu ta contene flavonoide (loke ta determina su color cora). Segun e nutricionista Julia Farre, esakinan ta resulta di ta aliado den



door di herencia di obesidad, un mal alimentacion of hasta door di consumo di cierto medicamento.

Sin embargo, e mas minimo sintoma of sospecha, ta recomendabel semper acudi na un especialista.

Remedinan casero pa reduci acido urico

A continuacion nos lo mustrabo algun remedi casero pa yudabo reduci acido urico. Corda cu pa e consehonan aki ta mas efectivo, lo bo mester compania nan cu un dieta sano y varia, ehersicio diario y hasta recomendacion medico.

1. Come un appel despues di lunch y dinner

Ta recomendabel si por com'e sin pela ya cu e casc di appel ta rico den vitamina C. Purba di ripiti e dessert aki tur biaha cu bo por pa bo organismo mantene su salud.

e obhetivo di dissolve acido urico cu ta acumula den e fluho di sanger.

3. Come alimentonan rico den purina

Consumi cu moderacion alimentonan rico den purina, manera carni cora, boonchi, lima beans y strawberry. Pa no abusa, bo por combina nan cu

alimentonan di contenido abao den vet manera: aros cushina, pan y yoghurt natural.

4. Bebe hopi awa durante dia

Bebe por lo menos ocho glas di awa pa dia. Awa ta ofrece un gran cantidad di mineralnan esencia, beneficianan pa e curpa. Ademas, ta elimina e toxina y bacterianan.

Lo bo potencia, di su banda e capacidad di e riñonnan, haciendo cu nan ta "traha" lo suficiente.

5. Come alimentonan rico den potasium

Esakinan ta yuda preveni e formacion di cristalnan di acido urico. Añadi na bo dieta alimentonan manera bacoba, awacati, berduranan di blachi berde (spinazie, etc.), prui y patia. Tambe ta conseha come hidratonan di carbono presente den fruta, berdura y granonan hente.

6. Substitui binager normal cu binager di appel

Usa mas binager di appel pa condimenta bo salada y alimentonan. Hopi investigacion ta indica cu e ta sirbi pa reduci e acido urico, debi na su contenido di potasium y acido acetico.

Recetanan casero contra acido urico

1. Disolucion di baking soda

Ingrediente

- ¼ liter di awa.
- Mita cuchara di baking soda.

Preparacion

- Benta mita cuchara di baking soda den e awa y dissolve bon cu un cuchara.
- Ta consehabel pa bebe esaki 6 biaha a lo largo di dia cda dos luna. Di e forma aki nos ta logra elimina di forma general

e cristalnan cu ta bin formando den e organismo debi na acido urico.

2. Infusion di artichokes (alcachofa)

Segun Consumer Reports, e berdura aki tin excelente propiedadnan diuretico pa elimina acido urico di manera natural atraves di urina.

Ingrediente

- ½ liter di awa.
- 2 artichoke grandi.

Preparacion

- Prome, pone e ½ liter di awa herbe.
- Una bes hirbiendo, pone e alcachofanan aden durante por lo menos 15 minuut.
- Por ultimo, una bes cu esaki a fria un poco, saca e alcachofanan y bebe e likido di dje.
- Si bo gusta, tambe bo por come e alcachofanan cushina.

3. Infusion di siboyo y lamunchi

Ingrediente

- ½ liter di awa.
- 2 Siboyo.
- Juice di un lamunchi.

Preparacion

- Prome, pone e mey liter di awa herbe.
- Mientras tanto, pela y corta e siboyonan den slicenan grandi.
- Una bes cu e awa ta herbiendo, pone e siboyonan den dje y lag'e cushina durante 10 minuut.
- Ora cu esaki a fria, agrega e juice di e lamunchi y bebe.
- Bo por bebe e infusion aki cuanto biaha pa dia cu bo ta desea. E remedi y recetanan casero aki por yudabo trata e problema aki. Sin embargo, corda cu ta consehabel pa semper acudi prome na un especialista.

SERVICIO Y COMPRA

Cilantro's Grill Menu

Breakfast - Lunch - Dinner

CUMINDA CRIOYO

Sopi di Dia Special

Pa Pedidos: 594 0635



TA FURA

Oranje Matrassen Fabriel

Set di sala, colchon, stoel di auto, boto etc. Buska mainta y haye atardi, **30% y 50%** di descuento riba cashi panja y multi TV.

TEI 588-7468/5934737

Maduro Heavy Equipment N.V.

Nos tin servicio di BOBCAT

Pa tur tipo di santo, piedra y graniet
Pa trabao di rosamento y cobamento di fundeshi of Pos

Special riba santo y piedra te december 2020

Rooi Bosal 49

Tel: 5851708/5943207/5931608

Ta corta Yerba y Hibe Tambe

Coriente , Verf , Welder, Metsla ,
Carpinte y Plumming

Yama 560-8568

Dienstregeling artsen Pariba Di Brug

DECEMBER 2020

Dr. Boderie, E	Dr. Ramautar, K
Dr. de Cuba, M	Dr. Veringa, E
Dr. Every, B	Dr. Vis, S
Dr. Giel, D	Dr. Wever, M
Dr. Linden v/d, J	Dr. Winterdal, N

MA 01 LINDEN V/D	MA 21 WINTERDAL
DI 02 RAMAUTAR	DI 22 BODERIE
WO 03 VERINGA	WO 23 DE CUBA
DO 04 VIS	DO 24 BODERIE
	VR 25 EVERY(Kersttag)
MA 07 WEVER	MA 28 EVERY
DI 08 WINTERDAL	DI 29 GIEL
WO 09 BODERIE	WO 30 LINDEN V/D
DO 10 DE CUBA	DO 31 WINTERDAL
VR 11 EVERY	VR 01 BODERIE(Nieuwjaar)

MA 14 GIEL	
DI 15 LINDEN V/D	
WO 16 RAMAUTAR	
DO 17 VERINGA	
VR 18 VIS	

WEEKENDDIENST

05 - 06 DECEMBER	* RAMAUTAR
12 - 13 DECEMBER	* VERINGA
19 - 20 DECEMBER	* VIS
26 DECEMBER(2de Kersttag)	* VERINGA
27 DECEMBER	* WINTERDAL
02 JANUARI 2021	* VERINGA
03 JANUARI 2021	* BODERIE

Señora cu permiso ta busca Trabow

Pa hack cas limpi

YAMA 560-2414

SOLO Di Pueblo

CLASIFICADO

e-mial: solodipueblo@gmail.com

Cel.585 9500

IMPORTANCIA DEL USO DE LA MASCARILLA



Para nadie es un secreto que justamente desde que inicio la emergencia sanitaria en todo el mundo, ocasionada por la pandemia del Covid-19 (Coronavirus), se han tenido que tomar ciertas medidas para hacer frente a dicha situación, con el claro objetivo de lograr proteger cuanto antes la salud de la ciudadanía y por tal motivo contener la propagación de esta terrible enfermedad, entre estas medidas está el uso adecuado de las mascarillas, también conocidas en muchos países como tapabocas, en el momento de estar en público.

En este caso deben recordar que la mascarilla es muy importante, ya que ella es la que nos permite evitar de cierta forma el contagio de este virus, ya que esta evita que las partículas en el aire que se encuentra contaminadas ingresen a nuestro organismo o en su defecto evita que contagiemos a otras personas por medio de los fluidos si estamos con un

proceso respiratorio, por dicha razón su importancia en la actualidad está más que evidente.

Dentro de lo que cabe esta es una acción muy importante que deben tomar todos los países, ofrecerles a los ciudadanos la opción de adquirir mascarillas gratis, ya que esta es una medida de seguridad sumamente importante en la actualidad, por tal motivo se debe tomar cartas en el asunto cuanto antes con respecto a esto, así que nosotros les recomendamos que utilicen su mascarilla todo el tiempo, en especial si salen a la calle, pero además de la mascarilla es importante que al estar en espacios públicos utilicen guantes desechables, al llegar a su casa báñense, laven y desinfecten la ropa que traían puesta, como además limpiar y/o desinfectar a diario sus hogares, ya que de esta manera podemos hacernos de frente a esta enfermedad.

**Ta hasi tur trabou
di coriente grandi
y chikito**

Trabou sigura y bon
calidad.

Jama libremente na
cel:7464351

**Ta traha cantica y
poesia personalisa**

Pa tur ocasion
Bruid, aniversario,
hasimento di aña
y hopi mas

Cel.7463578

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAHUEBS 03 DI
DECEMBER 2020, 18:00 ORA.

ELABORA DIARANSON 02 DI DECEMBER 2020 17:00
(21:00 UTC)

TEMPO:

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERAL-
MENTE SECO
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA
CU UN POSIBLE
AWACERO LOCAL Y PASAJERO

TEMPERATURA MAXIMO 30 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6:12 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:47 AM.

BIENTO:

MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION
OOST TE OOST- NOORDOOST;
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO).
DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN
RAFAGA;
FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24
ORA:

EXTENCION DI UN AREA DI PRECION HALTO RIBA
ATLANTICO
TA DOMINANDO WEER DEN REGION LOCAL. ESAKI
LO STROBA
FORMACION DI MAYORIA DI NUBIA CU TA PRODUCI
AWACERO.

SINEMBARGO, HUMEDAD LO BAI AUMENTA UN
POCO DURANTE
PROXIMO DIANAN Y CU ESAKI E CHANCENAN PA
AWACERO
TAMBE LO BAI AUMENTA.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
UN ESTADO DI LAMA LEVE TE MODERA NA PARTI
ZUID Y MODERA NA
SECTORNAN OOST TE NOORDWEST TA WORDU
SPERA DEN PROXIMO 24
ORA. OLANAN LO TA FOR DI OOST ENTRE 3 PA 6
PIA. E OLANAN
DI MAS HALTO TA NA PARTINAN OOST TE NOORD-
WEST DI COSTA.

AVISO/ ALERTA:
NINGUN

FENOMENONAN SPECIAL:
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
1 TE 3 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CEL-
SIUS) Y
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA
8'AM):

AIRPORT : MAX 31 / MIN 26 / 0.2 MM
WESTPUNT: MAX 31 / MIN 28 / 0.1 MM
STA ROSA: MAX 31 / MIN 28 / 0.3 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJE-
RO.

BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION GENERALMENTE
OOST I MODERA;
BASTA FUERTE TE FUERTE DEN RAFAGA; TEMPER-
ATURA (GRADO CELSIUS)
MAX / MIN LO TA: 30 / 25

AUTO TA DRENTA DEN ZONA PEATONAL LAGANDO DOS MORTO Y VARIOS HERIDA ATRAS NA TREVERIS, ALEMANIA

Dos persona a fayece y varios a resulta herida dia 1 di december despues cu un auto a drencia den un zona peatonal di e ciudad Aleman di Treveris, polis local a comunica.

Di acuerdo cu e alcalde di e ciudad, Wolfram Leibe, a incidente a laga por lo menos 15 persona herida.

Un sospechoso a wordo deteni. E uniformadonan a pidi e poblacion pa evita e zona afecta, unda cu ta trahando cu otro forsan special. Medionan local ta reporta cu e responsabel di e suceso a desplasa den e centro di e ciudad den un Range Rover riba un velocidad di mas di 70 kilometer pa ora.

Mientras tanto, riba rednan social a difundi varios video for di e lugá di e hechonan.



"TIKTOKER" TA GRABA MOMENTO CU UN INTRUSO TA DRENTA DEN SU APARTMENT ORA CU E TABATA BAILANDO SU SO



Un hoben residente den e ciudad Mericano di Hagerstown (Maryland), a comparti riba rednan social, imagennan di e momento cu un intruso a drencia den su apartamento mientras cu e tabata bailando su so. E hechonan a tuma lugá e anochi di dia 22 di november, ora cu Hannah Vivirette tabata bailando y grabando su movimen-

tonan cu su celular. E apartamento di e hoben ta na di dos piso y e individuo a drencia via e porta di e balcon. Riparando e presencia di e straño, Vivirette a puntra ken tabata eynan y a pidi pa e bay.

Como respuesta, e intruso "cu un sonrisa na su cara" a bisa na Spino cu e tabata un "amigo", Hannah

a describi riba su cuenta di Facebook.

E hoben a sali for di e apartamento y a pidi ayudo na un bisiña, mientras cu e intruso a huy.

Inicialmente, Hannah a publica e video riba e plataforma TikTok, unda cu e imagennan a wordo kita.

Vivirette a reconoce e homber, kende a resulta di ta un bisiña di e compleho residencial. Mas despues polis a gar'e y identifica como Angel Moises Rodriguez-Gomez, di 36 aña. E sospechoso a sali den libertad bao di fianza y a imput'e varios cargo, incluyendo robo, acoso y destruccion malicioso di propiedad.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK
Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
585-9500

CUSHINA DI NESTOR

Siribana 45a na "Sta Cruz"

CUMINSANDO DESDE DIABIERNA 6 DI NOV TUR DIABIERNA Y DIASABRA LO BAI TA BENDE SACO Y PAN DESDE 6:30PM TE CU 11OR PM Y

POR HASI PEDIDO NA 7497071.
OF PASA NA SIRIBANA NA ST CRUZ

Menu

Saco		Pan	
Mix.	16,50.	Carni stoba	9,-
Gal.	13,50.	Galinja stoba	7,-
Loin.	14,50.	Sate gal.	7,-
Special.	20,-	Lomito.	11,-
		Hamburger	6,-
		Choriso.	6,-
		Cabaron	12,50
		Ham pasco	6,50

Tambe Ayaca y sanger jena ora cu tin

Saludos
Y un feliz temporada di fin di aña

EASY FLUSH CEL 745 9498





MIKE TYSON KIER TIN UN COMBATE NOBO CADA DOS LUNA Y TA INTERESA DEN UN REVANCHA CONTRA EVANDER HOLYFIELD

Mike Tyson a laga sa bon cla cu e no kier limita su mes na un solo combate di exhibicion, manera cu e tabata tin dia 28 di november contra Roy Jones Jr.

Su intencion ta pa sigui riba ring, el a laga bon cla den un rueda di prensa despues di e pelea, cu a caba den empate, segun e website MMA Fighting.

"Mi ta bisa cu mi lo ta miho den e proximo. Tur cos cu mi tabata haciendo, mi por a haci'e miho. Si Dios kier mi lo ta miho den e proximo demostracion," el a expresa.

E caminda di regreso no tabata nada facil pa Tyson, kende a baha 45 kilo pa e por a bolbe bringa, awo tin plannan grandi pa su futuro combatenan.

"Mi tabata tin 15 pelea den un aña. Nos a purba di traha riba un ritmo parecido. Mi mester ta constantemente competitivo, ningun hende por perde e forma pasobra tur hende ta bringando.

Mi mester ta consistente. Mi lo kier tin uno cada dos luna, ta mi opinion personal.

Mi lo kier bringa cada dos luna," el a declara. Segun Tyson, su ekipo a contacta Evander Holyfield como oponente potencial, kende a anuncia su intencion di bringa di nobo, pero e dos partinan nunca por a yega na un acuerdo.

Bisando esaki, Tyson ainda ta habri na e idea di un revancha cu Holyfield, si e excampeon ta interesa.

"Kisas Evander mester papia cumi pasobra cada biaha cu mi socionan comercial papia cu su socionan comercial, cosnan no ta sali bon," Tyson a revela.

Ya sea Holyfield of cualkier otro contrincante, Tyson ta entusiasma cu e giro nobo cu su bida profesional ta dunando.

"Mi ta bay train. El a converti den mi estilo di bida awo," el a afirma.



SOLO Di Pueblo

CLASIFICADO

e-mial: solodipueblo@gmail.com

Cel.585 9500

Bo conoce un persona cu no tin mucho contacto social of ta su so?

Manda nos un email prome cu 1 December 2020 na fmtbleon@outlook.com of yama na **6419272** pa nos yega cu nos Canto di Alegria den bario dilanti su cas.

Bo por canta, toca un instrumento pa deleita cu un cancion pa un hende grandi?

Di **14 pa 18 December 2020** Fundacion Movimiento ta Bida mester di bo talento. Cera un grupo di 4 persona y haci un grandi feliz.

Nos canto di alegria den bario lo bai pasa na 20 cas den cada distrito.

Canto di alegria den bario!



FORTALEZA PA FAMILIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

E BERDADERO BOLUNTAD DI DIOS PA NOS BIDA

Nos ta bibando den un mundo hopi materialista, un mundo caminda hende a perde tur clase di respet pa nan mes y pa otronan. Hende ya no kier ni comunica cu otro, y esaki e virus no tin falta, prome cu virus, ya nos conoce Crisis Social, pero e virus a habri tur porta pa muestra nos con profundo nos Crisis Social ta.

Hende ta biba pa nan mes, sin tene cuenta cu mayan, mucha ta wordo lanta sin Tata den cas, mucha ta yega cas un dia y bisa su mama e no kier bay scol mas, pasobra e ta sinti su mes mas homber cu maestro of maestra.

Mayor no por pone ordo, pasobra semper mayor a critica scol enbes di sali bay wak kico mucha ta haci na scol. Cuanto biaha un mucha ta robes, pasobra for di cas su educacion no ta suficiente pa e tempo cu nos ta biba den, pasobra tablet, Ipad, telefon, internet, PC, tv den camber, scooter, etc no ta educacion.

Educacion ta bini di e amor personal, y e tempo di oro cual un mayor personalmente ta duna na su yiu. Caminda un mayor ta interesa den su yiu, e ta coregi y e ta aplaudi. Prov 19 vers 18.

Kico Beibel ta bisa di e boluntad di Dios pa nos bida, pasobra si un mayor no conoce e boluntad di Dios pa su bida personalmente, ta dificil pa e lanta su yiu den boluntad di Dios.

Y eynan nos ta cuminsa na e rais di Crisis Social, e falta di conocemnto di e Boluntad di Dios pa nos bida.

Hopi hende ta usa un palabra moderno 'PROPOSITO' pa bo bida, pero pa bo yega na proposito pa bo bida bo tin di tene cuenta cu e boluntad di Dios pa bo bida y esaki ta locual Beibel ta siña nos cual ta e boluntad di Dios pa nos bida, nos ta pone manera e ta scirbi:

1 TESALONICENCES 4 VERS 1-12. Finalmente anto, rumannan nos ta pidi y spierta boso den Señor Hesus pa mescos cu boso a siña di nos con boso mester cana y agrada Dios, (mescos cu boso ta cana awor) boso sobresali mas y mas. Pasobra boso sa ki mandamento nos a

duna boso pa medio di Señor Hesus.

Pasobra esaki ta e boluntad di Dios: Boso santificacion, esta pa boso abstene boso di inmoralidat sexual.

Pa cada un di boso sa con pa tene su mes curpa den santificacion y honor.

No cu passion di deseonan carnal, manera e paganonan cu no conoce Dios. Y cu ningun hende no transgresa ni defrauda su ruman den nada, pasobra Señor ta e vengador den tur e cosnan aki, mescos cu nos tambe a bisa boso caba y a spierta boso.

Pasobra Dios no a yama nos pa ta impuro, ma pa hiba un bida santo. Pesey esun cu rechasa esaki, no ta hende e ta rechasa, sino e Dios cu ta duna su Spirito Santo na boso,

Awor tocante amor na ruman, no tin mester di scirbi boso, pasobra ta Dios ta siña boso pa stima otro. Pasobra di berdad boso ta haci esaki cu tur e rumanan. Mas nos ta roga boso pa sobresali mas y mas.

Aspira pa biba un bida keto y pa atende boso mes cu boso mes asunto, y pa traha cu boso man, mescos cu nos a ordena boso.

Pa boso por comporta boso decentemente pa cu esnan di pafu y pa boso no tin ningun necesidad.

Nos ningun no ta perfecto, pero lesando esaki, si bo ta mira si bo tin algo den bo bida, cu no ta cuadra cu e boluntad di Dios, tuma tempo dreche, pasobra cielo y tera lo pasa, pero e palabra di Dios lo no pasa. Dios no ta cambia, Dios no ta hende pa e gaña, Dios no ta politico, locual Dios bisa ta asina ta.

Awor bo por lesa y mira cu bo mes wowo, ta na unda bo tin di pone ordo den bo cas, den bo Familia y den bo propio bida. Bo tin algo di drecha, bo tin algun preocupacion, bo tin miedo, bo tin ansha, bo bibando den rivalidad, bo ta bao di stress. Awel mayoria ora bo tin e sintomanan aki ta pasobra bo a lubida of bo no sa cual te boluntad di Dios pa bo bida.

Dios ta misericordioso aserca Dios awe mes.



"DUDAS"

Pakiko bo ta duda di mi existencia jen di miedo i temor ta temozabo cuanto biaha mi no a pidi bo confia den mi i asina dunabo tur mi apoyo. Cuanto biaha bo a lubida cu ami tey pa consola bo curason jen di tristesa ora ta orando ami ta sinta mey mey scuchando bo bos pidiendo judansa. Tin biaha mi ta mirabo tur disgusta ni sikiera un bon dia bo ni a dunami pa bo tur cos a bai malo i aki duda a drenta bo curason sin consultami. Mi yiu stima corda cu ami ta Amor mi Paz mi yiu homber a entrega pa kita tur tristesa, miedo i dolor creando speransa pa sigui truinfa. Nunca duda den mi promesanan rikesa i banidad no ta pa eternidad si bo sigui confia den mi palabranan tur bo sonjonan mi lo haci realidad.

"PALABRA DI DIOS."

Duda ta un obstaculo pa ricibi respuesta di nos TATA CELESTIAL.

Mateo 14:31 / Exodo 32:1

Autor: Omaira I. Rodriguez-Britten

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500

SABIDURIA DEN NOS ALEGRIA !

Scirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen



Nos deseo pa un dushi dia yen di salud, comprenshon, pasenshi, bondad, positivismo, sabiduria y naturalmente alegria ! Ni maske cosnan ta un crenchi frega al momento ariba e tereno di covid-19, nos tambe ta opta pa positivismo den nos palabranan, nos actitud, comporcion y accionnan. Nos ta sigi pensa cu pronto lo tin un solucion cu ta pone fin na e "nachtmerrie" aki y cu nos por expresa mas calor y amor atrobe na nos sernan keri. Y amor y gratitud nos tin awe pa un pareha hulandes hopi conosi, stima y aprecia aki na Aruba. Nos ta papiando di Flora y Arian de Bie, como un pareha musical artistico cu nan bunita canto den varios idioma. Nan ta canta den duo of

solista.

Flora Groeneveld a nace aki na Aruba, crese na Hulanda, y 30 anja pasa e pareha dushi aki a bin biba y traha na Aruba. Y awor, despues di 30 anja, nan ta bay bek Hulanda. Nan ta conosi como e duo y solista di Plaza Café riba Diadomingo anochi y tambe pa nan presentacionnan na Madame Jeanette. Ja caba foi 1990 Arian "Ahr" tawata conosi pa su bon y dushi tocamento riba guitarra y su bunita cantamento, tempo cu ela traha na Calloway y toca y canta den oranan di anochi na TOTT restaurant. Algun di e lugarnan na unda Ahr a toca, tawata: Friday's Café, Cellar, Le Clochard, Cocoa Bar, Amsterdam Manor y La Cabana. Flora tawata

traha cu nos "grandinan" di SABA. En total e duo famoso aki a toca y canta 20 anja na Madame Jeanette y 25 anja na Plaza Café. Nan repertorio ta grandi y hopi varia, entre otro canticanan na frances, canticanan di Irlanda, di Brasil y tambe canticanan na Spanjo banda di nan musica pop, rock y jazz. Flora y Ahr a bira mas conosi ainda cu e cantica "Jamanota" cu tawata un speech den forma poetico di despedida di Wil Bauer cu amor sumamente grandi pa Aruba, cu a hanja e melodia di e tan conosi cantica hulandes "Het dorp" cu despues a wordo graba riba disco compacto. E cantica "Jamanota" hasta a wordo traduci na nos dushi idioma Papiamentu 10 anja pasa.

Ki bunita descripcion di e bunita y beyeza di nos dushi isla. Nan a toca y canta e cantica aki na varios fiesta di despedida ora mas hende cu amor y passion pa Aruba tawata bay bek nan pais.

Na 2016 Flora y Ahr a hanja nan prome nieta "Mina" y nan a inspira varios canticanan pa mucha, tambe 5 na Papiamentu pa nan prinses. Entre otro nan a skirbi cantica di "blenchi" di "pega pega", di un burico chikito y un cabrito. Nan ta laga e herencia chikito aki pa Aruba. Nos tin e disco compacto cu nos lo hiba na e stationnan di Radio cu por pone esakinan riba un usb stick of otro cd. Lady Ruth y su esposo Johan, sigur ta entre e hopinan cu lo bay hanja nan falta, falta di e dushi ambiente cu nan ta crea specialmente na Plaza Café. Lady Ruth ta corda cu hasta ela canta su dushi Jambalaya cu Arian den anjanan nobenta, na un di e reunionnan mensual di Women's club of Aruba. Nos a djies aserca Ahr y a puntre si e sa toca Jambalaya riba guitarra pa nos canta y esey



nos a hasi, canta y pasa pret hari un crenchi.

Diadomingo ultimo tawata e ultimo presentacion di Flora de Bie Groeneveld, e lo biaha prome pa despues di algun tempo wordo sigi pa su esposo Ahr. Nos a sinti hopi emocion bunita ora ela canta e cantica na frances "Apres Toi" di Vicky Leandros. E staf y personal di e "grandinan" di SABA sigur lo hanja falta di Flora cu a guia y traha cu alma y curpa pa nan bienestar y bienestar di nos "grandinan" na prome lugar. Un "Arucamba" bunita inside out. Naci na Aruba, cresi na Hulanda y despues bek na Aruba cu hopi amor. Ela duna 30

anja di su bida na Aruba. Aruba ta bisa Flora de Bie - Groeneveld hopi danki pa tur cos cu ela duna y hasi pa Aruba.

Nos tawata topa cu Flora, tempo nos tawata organisa fiestanan cu ponche crema y coecoei pa nos grandinan na SABA hunto cu e gran musico gitarista cantante Max Hassell y of e bunita y elegante top gitarista cantante Ina Geerman Dijkhoff. Het ga je goed lieve mooie talentvolle Flora ! Nos sa cu un parti grandi di bo curazon lo keda atras na Aruba. "You are the blessing". Keep on shining always ! Aruba ta stima'bo !!!

FOR SALE

Hyundai Elantra 2012 - 1.6 L Eco 4 cyl - 94km



5694343
for test drive

solo doño mester bende jama y duna oferta.

HOTLINE

SOLO
Di Pueblo

744-0444

**CAPT'E
Y MAND'E**

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di nos mama stima:

Yau Tai Jane Ling Tsang

mihor conocí como “Mama”
3 juli 1944 - 23 nov 2020
Doño di Ling’s Restaurant

Viuda di Yuk Ling 22 april 1944 -02 juli 2014

Na number di su:

Yiunan: Carlton Ling y casa Hilva Ling Florez
Mindy Ling y casa Bob Borgonje

Nietonan: Carlton Jr Ling
Brandon Ling

Famia: †Jimin y Hannah Ling
Rose Mary Chan Ling y famia
Yolanda Ling y famia
Clifton, Ingrid Ling y famia
Lily Moo Ling y fama
Shirley y Pedro Rasmijn Ling y famia
†Robby Ling
Darwin Ling
Susette Ling
†Herbert y Jennifer Lynn
Carol Wever Lynn y famia
Margareth Chin y famia

Famia Ling na Australia, Famia Tsang na Hong Kong, Famia Chan na Hulanda

Nos kier a pidi nos disculpa si nos a lubida un of otro famia den nos tristeza

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diahuebs 3 di December 2020 di 9’or pa 11’or di mainta
na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.

Después di e entierro nos no ta recibí bishita di condolencia na cas.

Envez di flor y krans, famia Ling kier pidi pa donation pa Imeldaahof, Bibito PIn y Cas di Cuido .

Lo tin un box pa e gesto aki. Esaki ta deseo di nos Mama stima



FORTALEZA PA FAMILIA

Scirbi pa Pastor - Marcel Balootje

DIOS TENE MISERICORDIA, ORA CU NOS SALI FOR DI SU BOLUNTAD. NO LAGA NAN GAÑA BOSO

Bon dia y feliz siman. Ta parce manera hopi biaha nos ta lubida, kico Dios a bisa y kico tin para scirbi DEN SU Palabra pa asina haci nos mes boluntad, pesey nos ta pidi misericordia, pasobra tin consecuencia pa tur esnan cu ta consenti, pa pone boluntad y mandato di Dios una banda y haci nan propio boluntad, teniendo un consecuencia grandi cual ta afecta e nucleo familiar, ta trece confucion den moral y respet y hasta ta aumenta crisis, pasobra hende lo bira contra otro. Tempo di Pasco ta tempo di paz. Tempo caminda famia ta busca otro, pa asina nos por recorda, e nacemento di Esun cu a trece paz.

Mundo ta enfrentando un cambio grandi, cambio den clima, cambio den salubridad, pero tambe cambio den leynan cu no ta respeta e Palabra di Dios. Dios su Palabra ta manda nos pa stima Dios na prome lugar y stima nos

prohimo, manera nos mes, esey ta nifica, cu si nos prohimo ta canando for di boluntad di Dios nos mester extende nos man pa yude, pa asina e por cana riba e caminda di berdad, y agrada Dios den tur cos, pasobra si nos tur ta agrada Dios bendicion lo bini pa nos tur. 2 Cron 7:14. Pero ora un mayor ta duna su aprobacion pa su yiu cana robez, anto e ora ey Dios lo trata cu e mayor cu sabiendo cu Dios a yame como Mayor pa e educa, coregi, y dirigi su yiu, e no ta cumpli cu su deber. Tin momento cu nos por sinta keto y mira cosnan tuma lugar pero a yega e momento pa nos manifesta den Oracion, encontra tur locual ta contra boluntad di Dios.

Pasobra nos por cambia ley, of bisa e ley ta anticua, of traha ley nobo, pero tur esey ta terenal y temporal, pasobra Dios su boluntad lo cumpli tanto na cielo como na tera, kieren si nos consenti algo aki na

tera, sabiendo cu na cielo cerca Dios e no tin entrada, e consecuencia ta pa nos.

Tin hende tin curashi di bisa cu e Palabra di Dios ta anticua, cu mester modernisa e Palabra di Dios pasobra e no ta cuandru cu nos manera di biba den e tempo aki, pero locual nos tin di ripara, y avisa tur hende cu e Tempo ta cortico, y cu Hesus Cristo ta na Caminda, y cu e diabel ta haci tur locual ta posibel, pa gara mas hende den su trampa y hibanan fierno. PERO DIOS SI NO TA CAMBIA SU PALABRA. Tur locual nos aproba y consenti rba tera sin aprobacion di Dios na cielo ta haci nos enemigo di Dios. Por ehempel bo no por consenti cu bo yiu pa e bebe of droga, y despues ora e sali for di man bo ta yama polis pe, pasobra e tin bo permiso di bebe y droga, y esun cu ta pasa berguensa

ta abo como mayor. E peligro ta grandi pasobra nos ta un pais chikito, y cu semper a gosa di Dios su bendicion, y hasta den e Covid -19 aki, pa medio di oracion Dios e tene misericordia di nos. Den temporada di orcan, nos a ripara cu orcan grandi a forma banda di nos, pero no a haci nos daño.

Esey ta haci nos conciente cu te ainda nos ta den e linja cu Dios kier pa nos ta aunke tur e fayonan cu nos a comete, te ainda Dios tin misericordia. Pero nos no por tuma nos libertad y e misericordia di Dios haci libertinahe di dje.

No ta tur cos cu e mundo eyfo ta haci nos tambe mester participa, no ta tur cambio, ta cumbini nos especial ora e cambio ta inclui cu nos ta perde Temor pa Dios, y nos ta sali for di Dios su boluntad.

Falta di respet, temor pa Dios, y inmoralidad a subi di nivel riba mundo, pero laga nos Corda cu Dios, no ta drumi, e ta wak tur cos, y no tin nada mas duro ora nos sera, wowo y orea y consenti cu maldad.

Y no ta keda na nos pa huzga ningun hende, pero pa haci mescos cu Hesus a haci den Juan Capitulo 8: 10-11 cu e muher adultera, nos como yiu di Dios ta extende nos man, nan tur esnan cu tin mester di ayudo, recordando cu un tempo nos tambe tabatin mester di ayudo, y keto bay ta confia Dios pa Su ayudo y fieldad den nos bida constantemente.

Pero tuma tempo pa lesa 1 Corintios 6 ver 9-10-11, y compronde cu e Sanger di Cristo Hesus tin poder pa laba y limpia y cambia bida di tur hende. NO LAGA NAN GANJA BOSO.

Oracion di dia

UN FELIZ DIA BENDICIONA CARGA CU HOPI AMOR Y PAZ DI SEÑOR

Un multitud grandi a trece nan hendenan lam, mancaron, ciego, mudo y hopi otro enfermo y pone e hendenan aki na pia di Hesus. (Mt 15,30)

Rumannan Hesus ta presente den Eucaristia y tambe den e otro Sacramentonan, den Su Palabra y tambe den tur bon hende cu Su misericordia y gracionan. Asina nos por trece tur nos hendenan enfermo na pia di Hesus pa E sana nan. Como e sirbido, Hesus a bin tuma riba djE e tarea pa kita pica. E por libra hende di malesa corporal cu ta consecuencia y castigo di pica. Yiu di hende ta bini ultimo dia pa huzga e pecadornan y salba e hustonan. E prome cristiannan ta muestra un originalidad cu por atribui na Hesus mes. E ta presenta Hesus como Esun cu ta bini cu autoridad prome cu e huicio, pa salba e pecadornan (Mt 9,6) y pa inaugura era di Mesias (Mt 12,8). P'esey laga nos probecha tanten cu tin tempo ainda pa bin cerca Hesus cu nos famianan y tambe pa nos mes.

Oracion: Señor Hesucristo tene piedad di mi cu ta un pecador.

Amen



A BO NO MESTER SALI DI CAS

Yama 585-9500 of

e-mail nos na solodipueblo@gmail.com

Tur marduga nos ta entrege den bo

porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!

Sopi di Letranan

SUITING UP

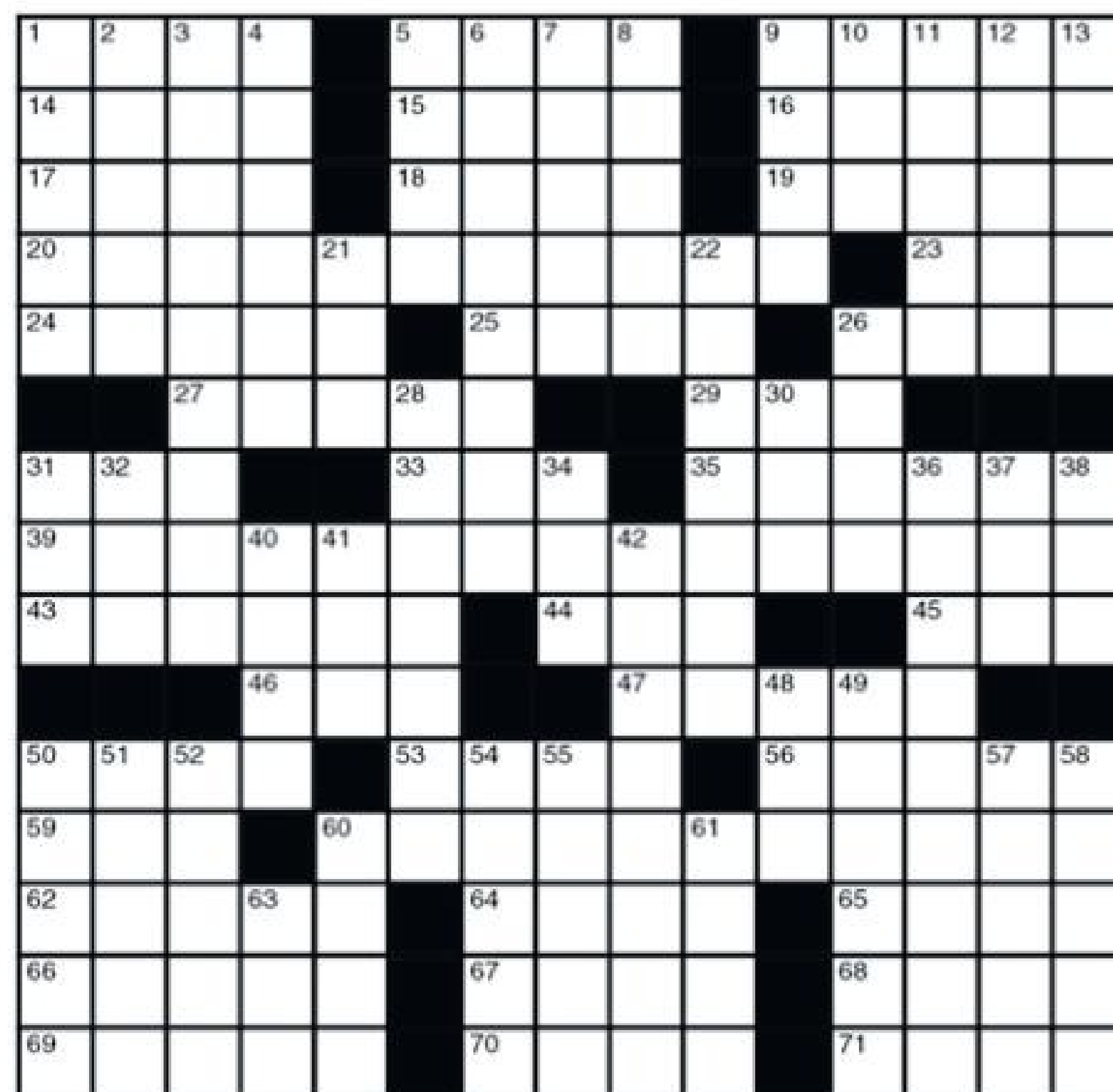
Across

- 1 DC donors
- 5 Old Icelandic literature
- 9 Himalayan land
- 14 Model Macpherson
- 15 Socially clueless one
- 16 Steer clear of
- 17 Chimney schmutz
- 18 No longer mint
- 19 Hard-to-combine gas
- 20 It may be on the house
- 23 Paul's "Exodus" role
- 24 Signed, informally
- 25 Writer Sarah ___ Jewett
- 26 Straw in the wind
- 27 Revert to 12:00, say
- 29 Mushy food
- 31 GI address
- 33 Numeral in a Uris title
- 35 Impenetrable, in a way
- 39 Brief bio, maybe
- 43 San ___ (site of Hearst's castle)
- 44 Prefix with dermis
- 45 Clerical vestment
- 46 Target for a quarterback
- 47 Obie contender
- 50 Issue a caveat to
- 53 Rebuke from Caesar
- 56 Straight: Prefix
- 59 Lacto-___-vegetarian
- 60 Daniel Boone, for one
- 62 Sal of "Rebel Without a Cause"
- 64 1997 role for Fonda

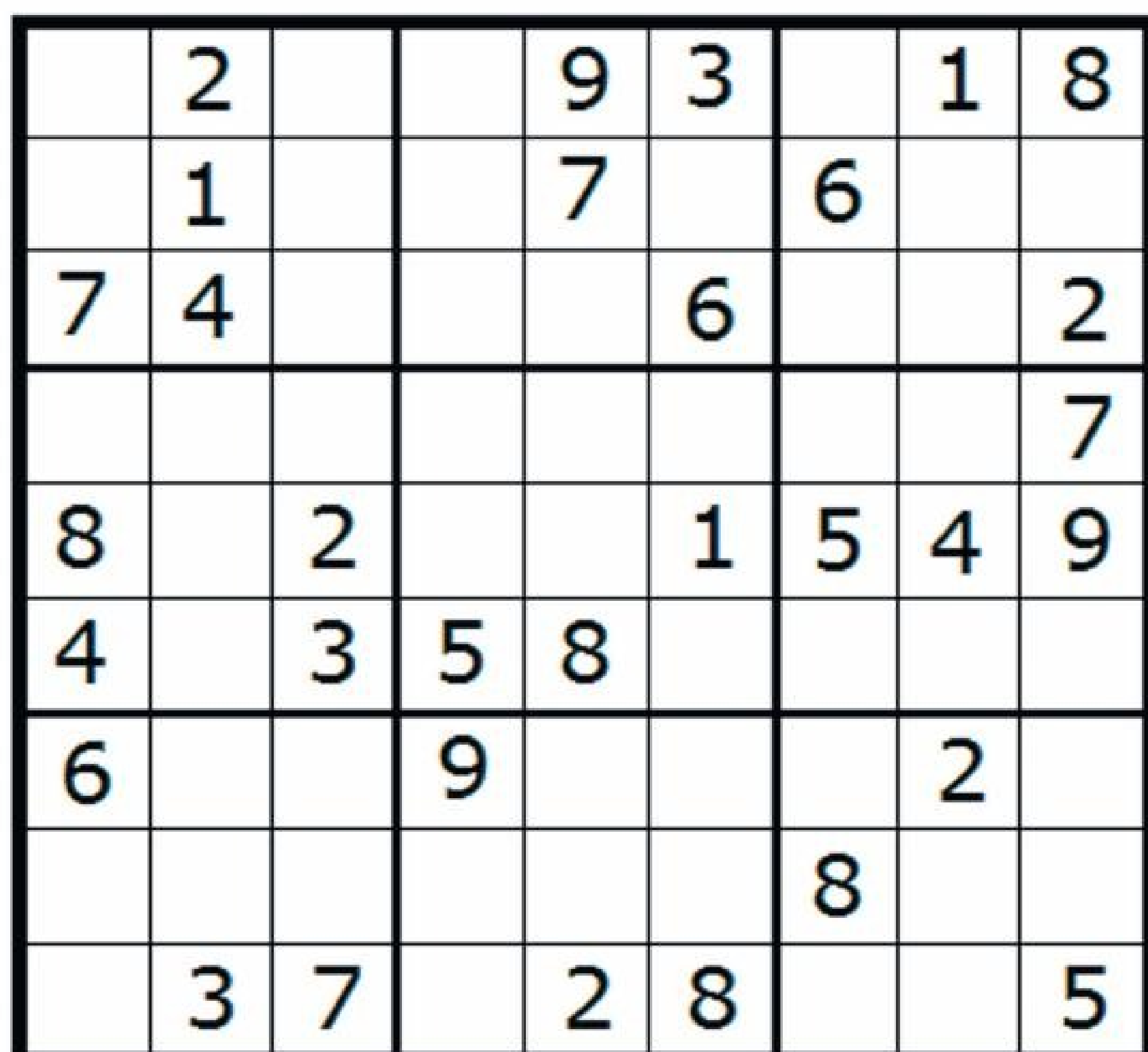
- 65 Triangle tone
- 66 Little green man
- 67 Kennel guests
- 68 Sicilian spewer
- 69 Fran Drescher role
- 70 Flying "A" competitor
- 71 Penn name?

Down

- 1 Joe of "GoodFellas"
- 2 Crazy as ___
- 3 Legislative-chamber adjunct
- 4 Couch potato's perch
- 5 Sufficient, slangily
- 6 Like Stalin
- 7 Bleak, in verse
- 8 Contribute to the mix
- 9 Barbershop call
- 10 Party time, perhaps
- 11 Airline that flew Clippers, for short
- 12 Be gaga over
- 13 1917 revolution leader
- 21 "___ bodkins!"
- 22 Patronizing, in a way
- 26 Autumn birthstone
- 28 Former ring champ Holyfield
- 30 NYPD broadcast
- 31 Sit-ups strengthen them
- 32 Islands dish
- 34 Five-star nickname
- 36 Metamorphosed sandstone
- 37 <http://www.macnamarasband.com>, e.g.
- 38 Drop in the tide



- 40 Sharp as a tack
- 41 Rock's Bon Jovi
- 42 Uniform adornments
- 48 "My mama done ___ me ..."
- 49 Speaks from the soapbox
- 50 Nonvoter before 1920
- 51 St. Theresa's birthplace
- 52 De Niro film of '98
- 54 Hosiery shade
- 55 Pagoda roofing materials
- 57 Salon tint
- 58 Heart, but not soul
- 60 Cereal-huckstering feline
- 61 Anka's "Eso ___"
- 63 Bard's nightfall



SPECIAL OFFERS FOR 3D WHEEL ALIGNMENT

RETAIL PRICE 130⁹⁵ AFL
OUTLET PRICE 89⁹⁵ AFL

SPECIAL CARS

LATEST GENERATION MACHINE
HIGH QUALITY CARS
USA SPECIAL TECHNICIANS

RETAIL PRICE 144⁹⁵ AFL
OUTLET PRICE 99⁹⁵ AFL

COME AND CHECK ALL THE FLUIDS OF YOUR CAR FOR **FREE**

ALLTOCAR PREMIUM OUTLET
FOR THE BEST SERVICE DON'T FORGET TO MAKE YOUR APPOINTMENT 736.28.38 / 731.26.38
YOUR FACTORY OUTLET